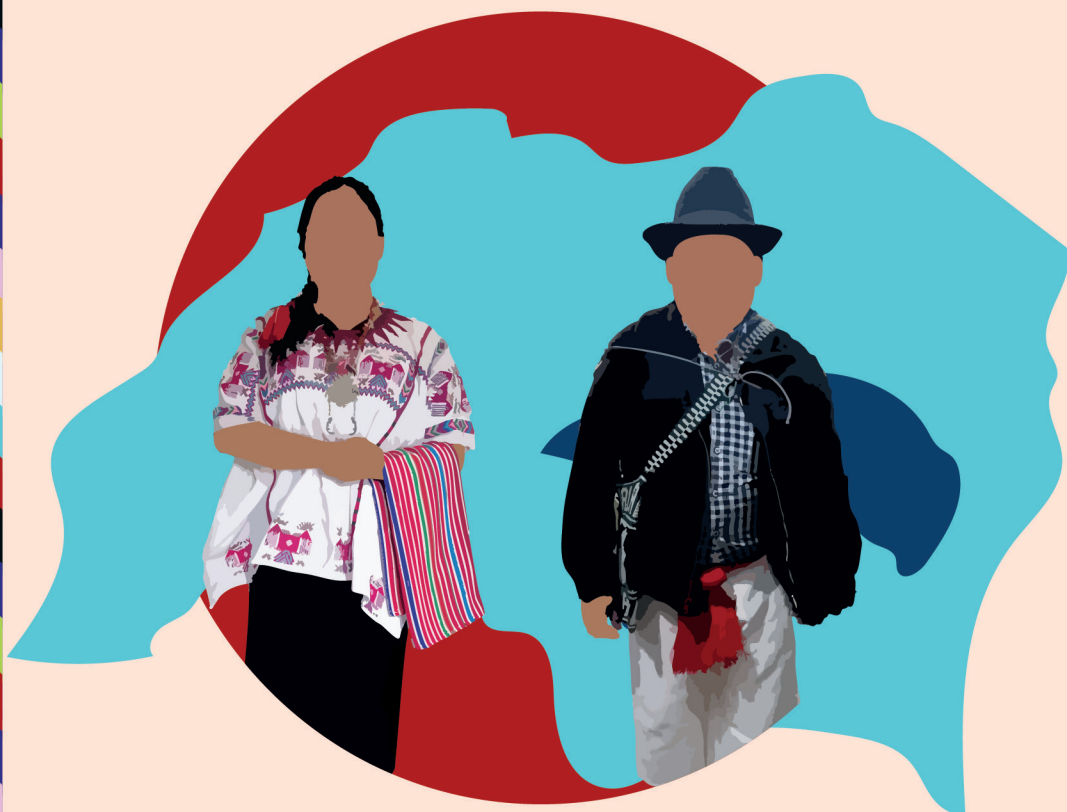


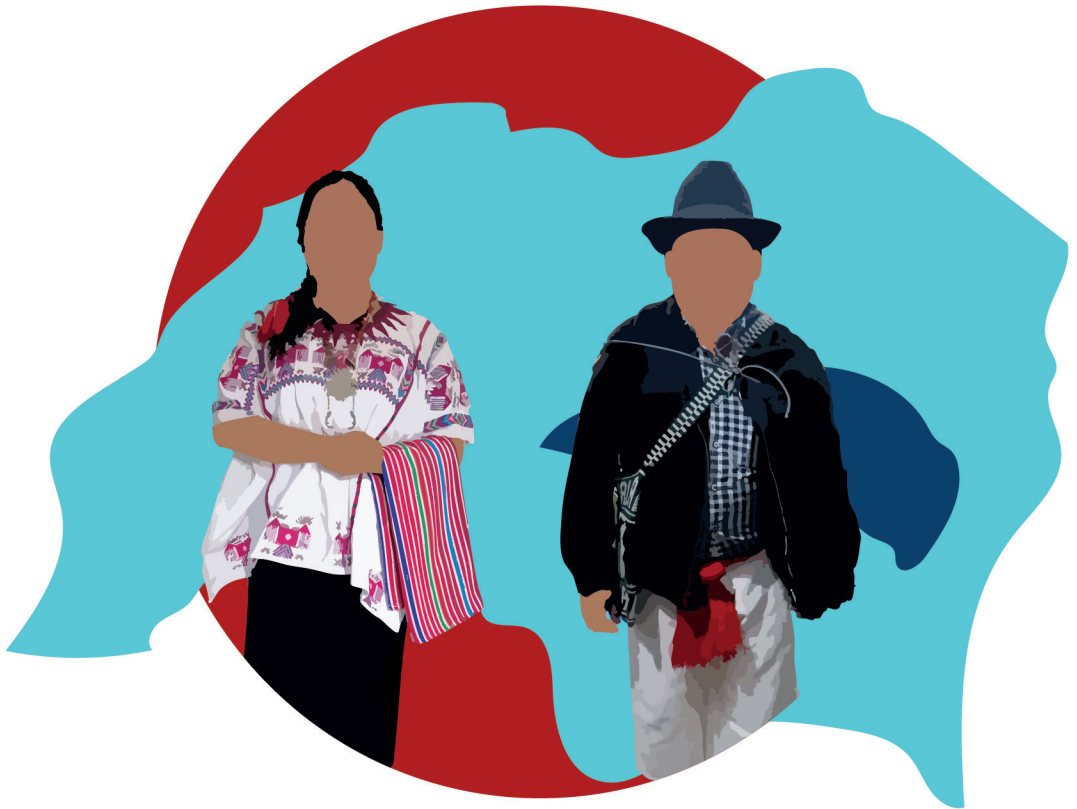
Significado de la indumentaria ceremonial maya



Pueblos K'iche' del departamento de Sololá

Mario A. Tuj
Marta J. Julajuj
Deyvid P. Molina
Henry Toc

Significado de la indumentaria ceremonial maya



Pueblos K'iche' del
departamento de Sololá

Directorio

Universidad de San Carlos de Guatemala

M.A. Walter Mazariegos Biolis
Rector

Lic. Luis Fernando Cordón Lucero
Secretario General

Dirección General de Investigación

Dra. Alice Patricia Burgos Paniagua
Directora General de Investigación

Ing. Agr. MARN Julio Rufino Salazar
Coordinador General de Programas

Dra. Sandra E. Herrera Ruiz
Coordinadora del Programa Universitario
de Historia de Guatemala

Centro Universitario de Sololá

M.Sc. Marina Mercedes Lec de León
Directora

M.Sc. Mario Anselmo Tuj Chocoy
Coordinador Unidad de Investigación
Profesional

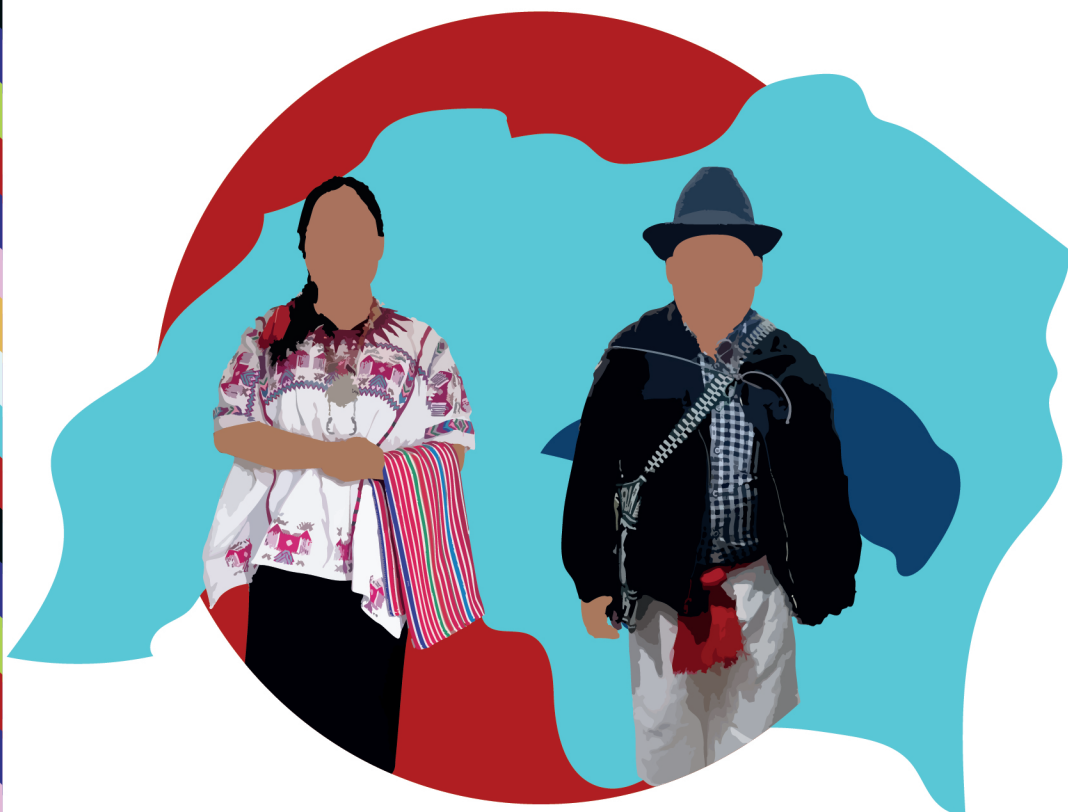
M.Sc. Mario Anselmo Tuj Chocoy
Coordinador Proyecto B5CU-2022

Unidad de Publicaciones y Divulgación

M.A. Marlene Pawlova Pérez Muñoz
Jefa Unidad de Publicaciones y
Divulgación

Lic. Alexander Alegría Monterroso
Diseño y Diagramación

Significado de la indumentaria ceremonial maya



Pueblos K'iche' del departamento de Sololá

Mario A. Tuj
Marta J. Julajuj
Deyvid P. Molina
Henry Toc

Nombre: Tuj Chocoy, Mario Anselmo, coordinador. | Julajuj, Marta J., autor. | Molina, Deyvid P., autor. | Toc, Henry, autor.

Título: Significado de la indumentaria ceremonial maya. Pueblos Kiche' del departamento de Sololá / coordinador Mario Anselmo Tuj Chocoy; autores Marta J. Julajuj, Deyvid P. Molina y Henry Toc.

Descripción: Guatemala : Universidad de San Carlos de Guatemala, Dirección General de Investigación, Unidad de Publicaciones y Divulgación, Centro Universitario de Sololá, 2025. | 146 páginas : ilustraciones ; 21 x 16 cm.

Identificadores: ISBN 978-9929-620-56-8

Temas: LEMB: Culturas indígenas. | Indumentaria indígena - Guatemala. | Indígenas de Guatemala - Prendas. de vestir. | Indígenas de Guatemala - Ritos y ceremonias. | Indígenas de Guatemala - Vida social y costumbres. | Mayas - Descendencia. | Tejeduría - Indígena - Guatemala.

Clasificación: CDD 391 T915

ISBN 978-9929-620-56-8

Universidad de San Carlos de Guatemala, Dirección General de Investigación, 2025.
Los textos publicados en este documento son responsabilidad exclusiva de los autores.

Esta investigación fue financiada por la Dirección General de Investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala a través de la partida presupuestaria 4.8.60.0.94, código B5CU-2022 ejecutada en el año 2022 en el Programa Universitario de Historia de Guatemala

 Distribución gratuita.

Índice

2. Introducción13

Capítulo I17

Santa Clara la Laguna 17

1. Significado de la indumentaria ceremonial de Santa Clara la Laguna 19
2. Historia de la indumentaria de Santa Clara la laguna..... 19
3. Origen de la indumentaria de Santa Clara la Laguna 20
4. Piezas que componen la indumentaria ceremonial de la mujer23
5. Indumentaria del hombre..... 33
6. Elementos de la indumentaria ceremonial del hombre.....34
7. Colores.....39

Capítulo II.....41

Santa Lucía Utatlán 41

8. Significado de la indumentaria ceremonial de Santa Lucía Utatlán.43
9. Historia de la indumentaria ceremonial maya de Santa Lucía Utatlán.....43
10. Origen de la indumentaria.....44
11. Significado de la indumentaria.....46
12. Piezas que componen la indumentaria ceremonial maya de Santa Lucía Utatlán.....48
13. Indumentaria ceremonial de la mujer.....48
14. Indumentaria ceremonial del hombre 53
15. Figuras en la indumentaria57
16. Los colores de la indumentaria ceremonial maya62

Capítulo III 65

Nahualá 65

17. Significado de la indumentaria ceremonial de Nahualá.....	67
18. Historia de la indumentaria ceremonial maya.....	67
19. Origen de la indumentaria ceremonial maya.....	69
20. Significado de la indumentaria.....	71
21. Piezas que componen la indumentaria ceremonial de Nahualá.....	72
22. Indumentaria de la mujer.....	73
23. Indumentaria del hombre.....	79
24. Figuras en la indumentaria.....	83
25. Los colores en la indumentaria.....	88

Capítulo IV 91

Santa Catarina Ixtahuacán 91

26. Significado de la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán.....	93
27. Origen de la indumentaria.....	95
28. Significado de la indumentaria.....	95
29. Relación de la indumentaria con la cosmovisión maya.....	96
30. Relación de la indumentaria con la ceremonia maya.....	98
31. Piezas que componen la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán.....	99
32. Indumentaria de la mujer.....	99
33. Indumentaria del hombre.....	104
34. Figuras en la indumentaria.....	108
35. Los colores en la indumentaria ceremonial maya.....	112

Capítulo V 115

Proceso de elaboración de la indumentaria..... 115

36. Proceso de elaboración de la indumentaria ceremonial en la comunidad Lingüística K'ich'e del departamento de Sololá.....	117
37. El arte textil	117
38. <i>Kemab'äl</i> (telar maya).....	118
39. <i>Kaxlän kemab'äl</i> (telar de pie o de pedal).....	119
40. Instrumentos para la elaboración de los textiles	119
41. Instrumentos del telar de cintura	122
42. <i>Kaxlän kemab'äl</i> (telar de pie o de pedal).....	131
43. Proceso de elaboración de tejido del <i>Koxtar</i> (rodillera)	132
44. Telar de pie o de pedal.....	135
45. Proceso de elaboración del tejido de lienzos para las prendas de la indumentaria ceremonial.....	137

3. Conclusiones 139

4. Agradecimientos:141

5. Referencias 143

6. Bibliografía 145

Índice de figuras

Figura 1 Indumentaria ceremonial del hombre y de la mujer en Santa Clara la Laguna.....	19
Figura 2 Ancianas con la indumentaria original de Santa Clara la Laguna	20
Figura 3 Mujeres tejedoras de Santa Clara la Laguna	22
Figura 4 <i>Po't</i> (huipil)	24
Figura 5 <i>Uq</i> (corte)	25
Figura 6 <i>Pas</i> (faja)	26
Figura 7 <i>Kotapo't</i> (huipil ceremonial).....	27
Figura 8 Relación de la indumentaria con la indumentaria ceremonial	28
Figura 9 <i>Xaq'ap</i> (tocooyal)	29
Figura 10 <i>Su't</i> (servilleta).....	30
Figura 11 <i>Kotapo't</i> o huipil ceremonial	31
Figura 12 Figura principal en la indumentaria ceremonial de Santa Clara la Laguna	32
Figura 13 Indumentaria del hombre en Santa Clara la Laguna	33
Figura 14 <i>Cotom</i> (camisa) y <i>sakaw</i> (pantalón corto)	34
Figura 15 Presentación artística con la indumentaria de Santa Clara la Laguna	35
Figura 16 <i>Pas</i> (faja)	36
Figura 17 <i>Xyal</i> (sobrepuesto a la camisa)	37
Figura 18 <i>Su't</i> (sute).....	38
Figura 19 Tejedoras de Santa Lucía Utatlán.....	43
Figura 20 Figuras zoomórficas del Código de Dresde.....	44
Figura 21 Indumentaria ceremonial antigua de Santa Lucía Utatlán.....	45
Figura 22 Replica Código de Dresde	46
Figura 23 <i>Po't</i> (huipil ceremonial)	48
Figura 24 <i>Uq</i> (corte).....	50
Figura 25 <i>Pas</i> (faja)	51

Figura 26 <i>Su't</i> (servilleta).....	51
Figura 27 <i>Xaq'ap</i> (tocoyal).....	52
Figura 28 <i>Chachal</i>	52
Figura 29 Indumentaria ceremonial del hombre.....	53
Figura 30 <i>Sakaw</i> (pantalón corto).....	54
Figura 31 <i>Kami'x</i> (camisa).....	55
Figura 32 <i>Powi'</i> (sombrero).....	56
Figura 33 Fragmento de huipil ceremonial de Santa Lucía Utatlán.....	57
Figura 34 <i>Abix</i> (milpa).....	58
Figura 35 <i>Q'e't</i> (surcos).....	59
Figura 36 <i>Xaq'echaj</i> (gusano de milpa).....	60
Figura 37 Escalinatas.....	60
Figura 38 <i>Q'u' kimatz</i> (serpiente emplumada).....	61
Figura 39 Indumentaria ceremonial maya en el siglo XX.....	62
Figura 40 Anciana tejedora de Nahualá.....	67
Figura 41 Comadrona con la indumentaria ceremonial de cofradía en Nahualá.....	70
Figura 42 <i>Po't</i> (huipil).....	73
Figura 43 <i>Cotapo't</i> (huipil ceremonial).....	74
Figura 44 <i>Popapo't</i> (huipil ceremonial).....	74
Figura 45 <i>Uq</i> (corte).....	75
Figura 46 <i>Pas</i> (faja).....	76
Figura 47 <i>Perraj</i> (reboso).....	76
Figura 48 <i>Xaq'ap</i> (tocoyal).....	77
Figura 49 <i>Chachal</i> (collar).....	78
Figura 50 Hombre con la indumentaria de Nahualá.....	79
Figura 51 Antonio Cotiy, tejedor de Nahualá.....	80
Figura 52 <i>Xyal</i> (capichay).....	81
Figura 53 <i>Popapowi'</i> (sombrero).....	82
Figura 54 <i>Kawi'kot</i> (águila bicéfala) en la indumentaria.....	83
Figura 55 <i>Ch'umlil</i> (estrella) elaborada en la indumentaria ceremonial de Nahualá.....	84
Figura 56 <i>Pop</i> (petate) elaborado en la indumentaria ceremonial de Nahualá.....	84

Figura 57 <i>Q'uq'kumatz</i> (serpiente emplumada) en la indumentaria ceremonial de Nahualá.....	85
Figura 58 <i>Kajxkut</i> (rombos) en la indumentaria ceremonial de Nahualá.....	86
Figura 59 Animales míticos en la indumentaria de Nahualá.....	86
Figura 60 Leones elaborados en la indumentaria de Nahualá.....	87
Figura 61 Estudiantes del instituto Paraíso Maya portando la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán	93
Figura 62 Joven portando la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán.....	96
Figura 63 pareja de niños portando la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán.....	98
Figura 64 <i>Cotapo't</i> (huipil ceremonial).....	99
Figura 65 <i>Popapo't</i> (huipil ceremonial).....	100
Figura 66 <i>Uq</i> (corte).....	101
Figura 67 <i>Pas</i> (faja)	101
Figura 68 <i>Perraj</i> (reboso)	102
Figura 69 <i>Xaq'ap</i> (tocooyal).....	103
Figura 70 <i>Coxtar</i> (rodillera).....	104
Figura 71 Indumentaria de Diario, Santa Catarina Ixtahuacán.....	105
Figura 72 <i>Xyal</i> (chaqueta sobre la camisa)	106
Figura 73 <i>Powi'</i> (sombrero).....	107
Figura 74 <i>Kawi'kot</i> (águila bicéfala) en la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán.....	108
Figura 75 Señorita portando el <i>popapo't</i> , indumentaria ceremonial para eventos	109
Figura 76 <i>Q'uq'kumatz</i> (serpiente emplumada) en la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán.....	110
Figura 77 <i>Kajxkut</i> (rombos) en la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán.....	110
Figura 78 <i>Su't</i> (sute) con figuras de animales amarrado en la cabeza, indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán.....	111
Figura 79 Estudiante del Instituto Paraíso Maya, demostrando los colores de su indumentaria ceremonial maya.....	112
Figura 80 Telar de cintura.....	117
Figura 81 Telar de pie de don Antonio Cotiy, Nahualá.....	118

Figura 82 <i>Patet</i> , instrumento para elaborar hilo de algodón	119
Figura 83 <i>Solbál</i> (devanador de hilo).....	120
Figura 84 Niñas iniciando el proceso de aprendizaje del telar de cintura.....	121
Figura 85 <i>Q'inob'al</i> (urdidora).....	121
Figura 86 Relación del <i>q'inob'al</i> con las 13 energías	122
Figura 87 Instrumentos del telar de cintura.....	123
Figura 88 <i>Yuqub'</i> lazo de sostenimiento del telar	123
Figura 89 <i>Tzulub'</i>	124
Figura 90 <i>K'alab'</i>	124
Figura 91 <i>Uk'u'x</i>	125
Figura 92 <i>Su'</i>	125
Figura 93 <i>Chocoyab'al</i>	126
Figura 94 <i>Choko'y</i>	127
Figura 95 <i>Kemob'</i>	127
Figura 96 <i>B'ak'b'al wa</i>	128
Figura 97 <i>Aj Chuach</i>	128
Figura 98 <i>Patan</i> (mecapal)	129
Figura 99 <i>B'atz'</i> (hilos para tejer)	129
Figura 100 Nuevos colores en la indumentaria.....	130
Figura 101 <i>Kaxlan Kemb'al</i> (telar de pie)	131
Figura 102 Torno.....	132
Figura 103 Caja de control de hilos para devanado.....	133
Figura 104 Devanador mayor	134
Figura 105 Colocación del hilo urdido sobre el telar de pie.....	134
Figura 106 Uso del telar de pie o de pedal	135
Figura 107 Antonio Cotiy, tejedor de Nahualá.....	136
Figura 108 Hilos Urdidos.....	138

2. Introducción

La indumentaria maya es uno de los elementos cosmogónicos que conserva la esencia de los conocimientos ancestrales que desde el origen de la civilización se ha venido transmitiendo de generación en generación por medio de la tradición, en ella están plasmados los fundamentos filosóficos de la cosmovisión, inclusive, la astronomía, las matemáticas, la medicina y todo lo perteneciente a una cultura que a pesar de los siglos y la transculturización que se vive en los últimos tiempos, se sigue conservando todo estos conocimientos de una manera silenciosa en la oralidad y en los componentes de las indumentarias ceremoniales de hombres y mujeres mayas. La Comunidad lingüística *k'iche'* así como las otras que habitan en el departamento de Sololá, en el sur occidente del país de Guatemala, conserva un traje ceremonial que representa la identidad de todo un pueblo, la forma de ver al mundo, en sí, lleva en ella los principales íconos de una cosmovisión basado en la gran civilización maya. Con el paso de los tiempos, en especial a partir de la colonización, la indumentaria, así como otros elementos de la cultura maya, pierden visibilidad y hasta cierto punto eran prohibidos en el nuevo paradigma occidental impuestos por la dominación española, debido a que la esclavitud imputada, la nueva religión, el nuevo estilo de vida, la educación, entre otros, implantan de manera obligatoria una nueva cultura que impuso nuevos elementos en la vida diaria. A pesar de los grandes obstáculos y la intención de opacar y exterminar a toda una cultura, la tradición oral, las artes, y el modo de vivir del hombre y de la mujer maya, ha sobrevivido hasta la actualidad, la cosmovisión y el conocimiento de toda una cultura milenaria están sigilosamente en la tradición oral y en las artes, en especial, en la indumentaria maya, aspectos que las personas de las últimas generaciones van desconociendo gradualmente por los diferentes factores que han influido en su exterminio. Para poder recuperar dichos conocimientos ancestrales, es necesario indagar, escudriñar e interpretar desde el conocimiento de los abuelos, la tradición oral presente en los contextos locales, así como los elementos cosmogónicos presentes en la indumentaria del hombre y de la mujer maya *k'iche'* del departamento de Sololá, el objeto principal de esta publicación, es demostrar la riqueza y el fundamento cosmogónico de las indumentarias presentes desde su proceso de elaboración y en su propio contenido, demostrar la riqueza de la cultura maya presente en los tejidos, visibilizar el valor del arte de tejer e inculcar en las nuevas generaciones la necesidad del reconocimiento de su identidad expresada en su indumentaria. Para el logro de una vida armónica con el universo, característica de la cultura maya.

El interés por el estudio de la indumentaria ceremonial maya, es también expresado por otros autores, tal como indica (Bayona Escat, 2016, p. 17). Las mujeres indígenas de Los Altos portan su indumentaria como un ícono de su identidad étnica de pertinencia y pertenencia cultural que a lo largo de la historia ha variado en su significado y en el contenido del mismo. Los estudios son diversos y con diferentes enfoques, pero no pierden el sentido en la demostración que la indumentaria es un elemento cosmogónico que porta los elementos principales de una cultura, que con el paso del tiempo se va perdiendo y transformando.

Este aspecto que también lo manifiesta Hurgaya Quispe (2014), en la Época Incaica, la preparación de los hilos fue un procedimiento manual, utilizando como materia prima la lana de la llama, vicuña, algodón luego tejido en telares, coloreada con la ayuda de diferentes vegetales (p. 37). En la época incaica el uso del vestido era un lujo que los varones pueden darse, ya que la vestimenta de las damas era más sencilla, puesto que no era más que una túnica que se envuelve en las caderas y un manto que le tapaba los hombros; el hombre en cambio, utilizó adornos de oro y plata acompañado de alajas para la nariz y las orejas, asimismo usaban collares y brazaletes. En la actualidad, múltiples son los elementos que han contribuido a la pérdida de la identidad.

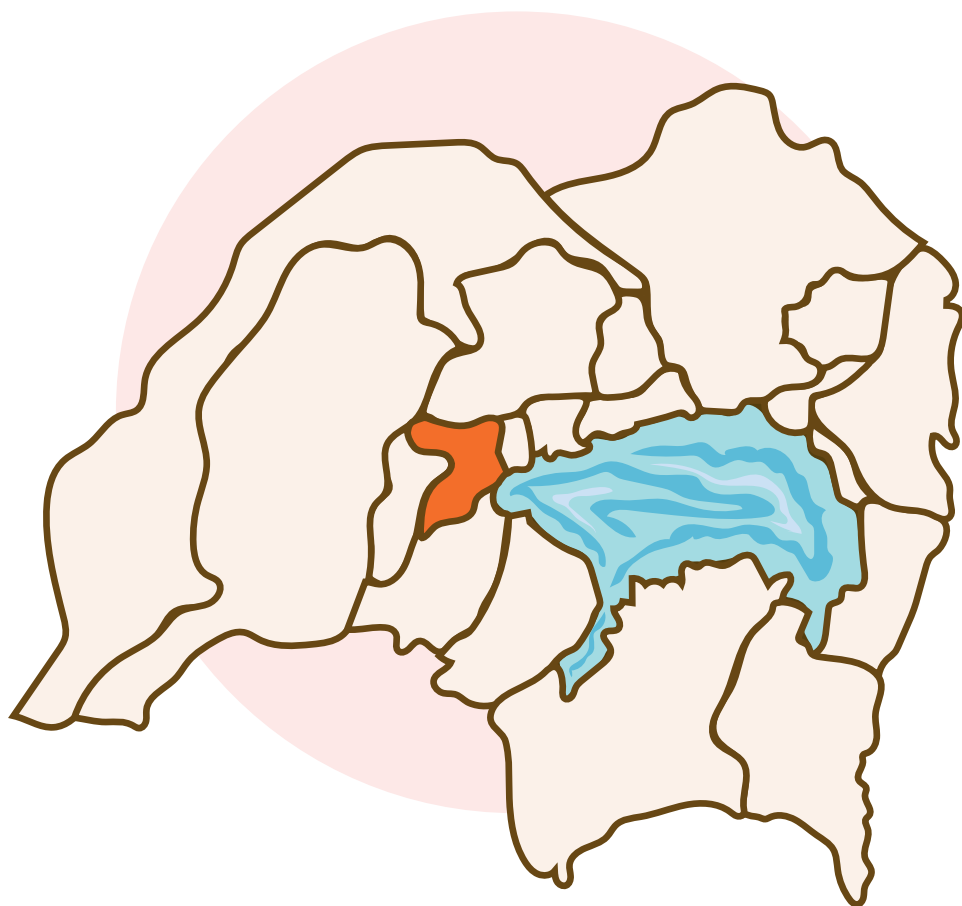
Estos y otros aportes, confirman la necesidad de profundizar el significado de la indumentaria maya en los municipios, puesto que uno de los problemas evidenciables en las comunidades mayas, es la pérdida de la identidad cultural, expresado en el poco uso del idioma, desconocimiento de las artes y en especial, la elaboración, uso y significado de la indumentaria ceremonial y de diario que contiene en sí, los elementos principales de la cosmovisión de los pueblos mayas. por eso y en particular, para llegar al significado de la indumentaria ceremonial maya de la comunidad lingüística *k'iche'* del departamento de Sololá fue necesario diagnosticar el nivel de conocimiento de cada municipio sobre su traje ceremonial, identificar los factores que han provocado la pérdida del significado, pero a la vez investigar en los atuendos ceremoniales, a ancianos, instituciones y personas conocedoras, los elementos cosmogónicos presentes en cada indumentaria para luego sistematizar el proceso de elaboración de los mismos como aporte directo al fortalecimiento cultural. Para llegar a los resultados pertinentes, se desarrolló bajo un proceso investigativo con enfoque cualitativo, bajo el método etnográfico con las técnicas de la observación participante, grupos focales y la entrevista a actores claves de cada comunidad.

Investigar sobre el significado de la indumentaria ceremonial maya en la comunidad lingüística *k'iche'* del departamento de Sololá, fue un aporte significativo para el conocimiento de la cosmogonía, elemento importante dentro de la pertenencia cultural de los pueblos.



Capítulo I

Santa Clara la Laguna



1. Significado de la indumentaria ceremonial de Santa Clara la Laguna

Figura 1

Indumentaria ceremonial del hombre y de la mujer en Santa Clara la Laguna



2. Historia de la indumentaria de Santa Clara la laguna

La indumentaria ceremonial maya del municipio de Santa Clara la Laguna, es uno de los más antiguos de la historia del pueblo k'iche', según (M. Sac junio 2022) indica que no hay fecha específica registrada de sus orígenes, sin embargo, nace junto a la construcción histórica del municipio como todo un conjunto cultural, sus costumbres, tradiciones, creencias, cosmovisión filosofía y como un libro abierto de la cultura, en la indumentaria se plasma lo más sagrado de los elementos socioculturales que sostienen la ideología del municipio; los abuelos de hace aproximadamente 70 años indicaban que la indumentaria tanto de diario como ceremonial son parte de un legado hereditario de sus ancestros que han surgido desde su origen, con esto, se confirma la legitimidad, originalidad y antigüedad de la indumentaria.

3. Origen de la indumentaria de Santa Clara la Laguna

Figura 2

Ancianas con la indumentaria original de Santa Clara la Laguna



El origen de la indumentaria data de la época precolombina, puesto que surge desde el seno del reino *k'iche'* como lo explica (A. Ajsoc, entrevista, 2022) que el municipio de Santa Clara la Laguna es una de las casas reales del pueblo *k'iche'*, del *nimak'iche'* de los *ilokab*, por ahí, en los años 1425 a 1475, el rey *Kikab'*, sexto rey de dos períodos, pasó ubicando a los pueblos saliendo de *q'umarkan* hoy Quiché; elementos fundamentados en el título de los indios de Santa Clara la Laguna, de las crónicas de Guatemala de Recinos (1960). A partir de estos principios de organización social, también surge la elaboración de la indumentaria ceremonial maya, con toda razón, la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán, Nahualá y Santa Clara la Laguna, tienen muchos elementos en común porque poseen una misma raíz cultural. Posteriormente por medio de una real cédula se constituye el nombre de los diferentes municipios, pero ya con una organización social construida por cientos

de años, con su cultura, su manera de vivir y por su puesto su indumentaria como elemento de conservación cultural y cosmogónica.

Con el paso del tiempo y con la llegada de la colonización como todo pueblo maya, su cultura, idioma, identidad, entre otros, fueron obligados a reemplazarlas a merced de los españoles, años más tarde, los 36 años de guerra interna, no sólo agudizó la pobreza sino también la pérdida de la identidad cultural en el municipio, por lo tanto, se fue perdiendo el conocimiento ancestral, en especial sobre la indumentaria tanto el de diario como el ceremonial maya, los pocos que se pudo conservar, sufrieron cambios en el paso del tiempo.

A medida que el municipio crecía, la cultura ladina que en su tiempo era la dominante, se apropió de los eventos culturales en el municipio, siendo así que las cofradías, la educación, el sistema de organización, hasta los días festivos fueron sometidos a su disposición a tal punto que en las fiestas de la patrona, en vez de una princesa maya, los ladinos imponían a alguien allegada, realizaban sus elecciones y traían a las damas para declararlas reinas del pueblo, con coronas, capas, vestidos elegantes entre otros que no tenían relación con la cultura maya.

En entrevistas, Domingo Chavajay Saquic en coincidencia con Anastacio Ajsoc Sac, indican que preocupados por la realidad sociocultural del pueblo, en diálogos y tertulias inicia la idea de una asociación en pro de la cultura que más tarde se convertiría en la asociación *Ajaw* conformados por Domingo Chavajay Saquic, Anastacio Ajsoc Sac, Juan Bernardo Quiche Ajché, Pedro Chiyal Tó, Julio Francisco Chocoy Chocoy y la única mujer en el grupo María Sac Chocoy ex Rabin Ajaw. Convencidos y con claridad en sus objetivos inician una investigación profunda en el municipio con ancianos de la comunidad para recabar elementos de la cultura, vestigios, piezas, fotografías, historias y relatos para reconstruir lo que un día era la riqueza cultural del municipio, y como fruto de su trabajo, la reconstrucción de la copia fiel de la indumentaria ceremonial maya del municipio tanto del hombre como el de la mujer que hoy ancianos, jóvenes y niños lo portan en diferentes actividades que así lo requiera.



En el año 2002 como producto del proceso de rescate y reivindicación de la cultura en especial de la indumentaria ceremonial maya del municipio de Santa Clara la Laguna, la casa de la cultura Ajaw, después de un proceso de registro y legalización logra comunicación con la municipalidad de la localidad y posterior a un proceso de análisis, consulta y diálogo, se establece bajo acuerdo municipal que el día 11 de agosto será el día de la indumentaria del municipio. Y será portado en el desfile alegórico y en las actividades de la fiesta titular del municipio, así como en otras actividades de relevancia y de representación.

Significado de la indumentaria de Santa Clara la Laguna

Figura 3

Mujeres tejedoras de Santa Clara la Laguna



La indumentaria ceremonial maya del municipio de Santa Clara la Laguna, es la representación de su cultura, representa el pensamiento, su modo de vivir, sus relaciones e interrelaciones con el universo, su religión, sus costumbres y tradiciones, la

esencia de su pensamiento, en ella están los elementos principales de sus orígenes ancestrales como pueblo pre colombino, descendientes de *Junajpú* e *Ixbalanke*, en la indumentaria del pueblo de Santa Clara la Laguna se encuentran elementos plasmados en el *Popol Wuj*, como la caña veral, el origen del sagrado maíz, principios de dualidad, complementariedad y armonía en el universo, de manera subliminal presenta el principio de la vida en la tierra desde *tzaqol*, *b'itol*, *alom ajolom*, los cuatro puntos cardinales, la cruz maya, los elementos especiales, místicos y esenciales en la ceremonia maya como una manera de comunicación con *ajaw* y la estrecha relación del hombre con su entorno, la indumentaria es un libro abierto que en ella está plasmada la esencia del ser maya, de su manera de ver y de convivir con el universo, su legado, su historia, su modo de vivir.

En la concepción del municipio, se ha concebido que la indumentaria ceremonial maya es un símbolo de autoridad, de servicio social de alto rango, antiguamente la portaban los ancianos que impartían justicia en el municipio, alcaldes comunitarios, alcaldes de cofradías, personas que ostentan un cargo, contadores del tiempo, *ajq'ijab*, guías espirituales y sus respectivas esposas. La mujer que porta la indumentaria maya al igual que los hombres, indicaba tener un cargo superior de servicio en la comunidad, por eso, no la portaba cualquier persona, pues para ello estaba el traje de diario para cualquier actividad en el entorno.

La indumentaria desde entonces es símbolo de autoridad, de respeto, de servicio en la comunidad, es símbolo de un cargo muy especial.

4. Piezas que componen la indumentaria ceremonial de la mujer

El nahual *I'x*, es la energía femenina que representa a la madre tierra, a la abuela luna, es el espíritu protector de todas las planicies y las montañas sobre la faz de la tierra, es también símbolo de la feminidad, por eso el jaguar o el tigre, lo representan, de ahí *Ixoq* (mujer) desde el *popol wuj* la abuela *ixmucane*, *ixkik*, *ixpiakok* e *ixbalanke* representan la feminidad, con el paso del tiempo sus descendientes plasman en la indumentaria los símbolos más profundos de su indumentaria. En el municipio de Santa Clara la Laguna, la mujer también representa en su indumentaria los elementos de su visión, de su cultura, de su espiritualidad.

El telar de cintura en Santa Clara la Laguna históricamente era elaborado de algodón cosechado en poca cantidad en las tierras de Santa Clara la Laguna, Posteriormente por su escasez, eran traídas desde la Costa Sur en las fincas algodonerías según (T. Chocoy, comunicación personal, junio 2022), anciano del municipio, en su pro-



ceso se teñía de color negro, eran elaboradas por manos femeninas en el telar de cintura. Su elaboración llevaba un proceso delicado, desde la elaboración del hilo por medio de un *patet* (instrumento para elaboración de hilo) luego pasaba al *solbal* (redina) para la formación de bolas de hilo, luego a la urdimbre, posteriormente al conjunto de instrumentos para su elaboración y el proceso de tejer.

En las costumbres mayas del municipio, se iniciaba a tejer por parte de la mujer desde la infancia, probablemente entre 7 y 8 años, como un servicio, a la par de la madre o de la abuela, no solo era aprender a tejer sino también se escuchaban los sabios consejos, se contaban historias, vivencias, experiencias y de la vida comunitaria, así como el papel de una mujer en la sociedad, por eso (C. Chocoy, comunicación personal, junio 2022) anciana de la comunidad comentaba mientras aprendía a tejer a la par de su madre, también se llenaba de sabiduría, de ciencia, de cultura y de identidad porque todo era un aprendizaje integral en torno al telar de cintura. Lo mismo le sucedía al varón a la par del padre o del abuelo al aprender el arte de la cestería (elaboración de canasto).

Figura 4

Po't (*huipil*)



Po't (*huipil*)

Es una prenda formada con dos piezas unidas por una ranta de color fucsia en el centro, cada pieza significa el equilibrio y la complementariedad de los hemisferios del cerebro, implica dualidad, la existencia del bien y del mal, el cuello lleva un corte de forma de T, que al momento de su uso forma un cuello doblado a los laterales que da una elegancia a la mujer. Su color es negro, según el grupo de tejedoras del municipio, el huipil simboliza la oscuridad del cielo.

Figura 5

Uq (corte)



Uq (corte)

Se le denomina cote metido, porque se asemeja a una bolsa en donde la persona que lo usa tiene que meterse en él para darle forma. Es compuesto de cuatro lienzos unidos por una ranta de color fucsia, los cuatro lienzos simbolizan los cuatro puntos cardinales, las cuatro fuentes vitales de la existencia (agua, fuego, tierra y aire) expresan a los creadores y formadores del universo según el *popol wuj* cuando la tierra estaba en total quietud según el *popol wuj* (Recinos, 1960, p. 23) el corte es de color negro y según las creencias de la región, simboliza la oscuridad de la tierra. En el momento de enrollar el corte se realiza de izquierda a derecha elemento que está estrechamente ligada a la vuelta natural cósmica.

Figura 6

Pas (faja)



Nota. Faja y joven con el uso correcto del pas (faja).

Pas (faja)

La faja también es elaborada por las manos tejedoras de las mujeres mayas del municipio de Santa Clara la Laguna en el telar de cintura, su proceso de elaboración es similar al del huipil y del corte, según ancianas de la comunidad, este elemento tiene un papel importante en la vida de la mujer, por su anchura que es de una cuarta, y un largo aproximado de tres varas, sostiene y ajusta el vientre de la mujer en especial en el tiempo del embarazo que sostiene al feto para no sufrir un aborto.

La faja es de color rojo que significa la sangre del ser humano, en la indumentaria, la faja une a la oscuridad del cielo y de la tierra, por lo que es el ocaso de color rojo que da la bienvenida a la noche después de la manifestación de vida hasta llegar el atardecer. Asimismo, despide la oscuridad al amanecer para darle bienvenida a la luz. La faja por su extensión y las puntas trenzadas representa a *q'uq'kumastz*, a la serpiente emplumada que se expresa en el macro y en el micro cosmos, está en el movimiento de los planetas, pero también en el de las partículas sub atómicas.

Figura 7

Kotapo't (huipil ceremonial)



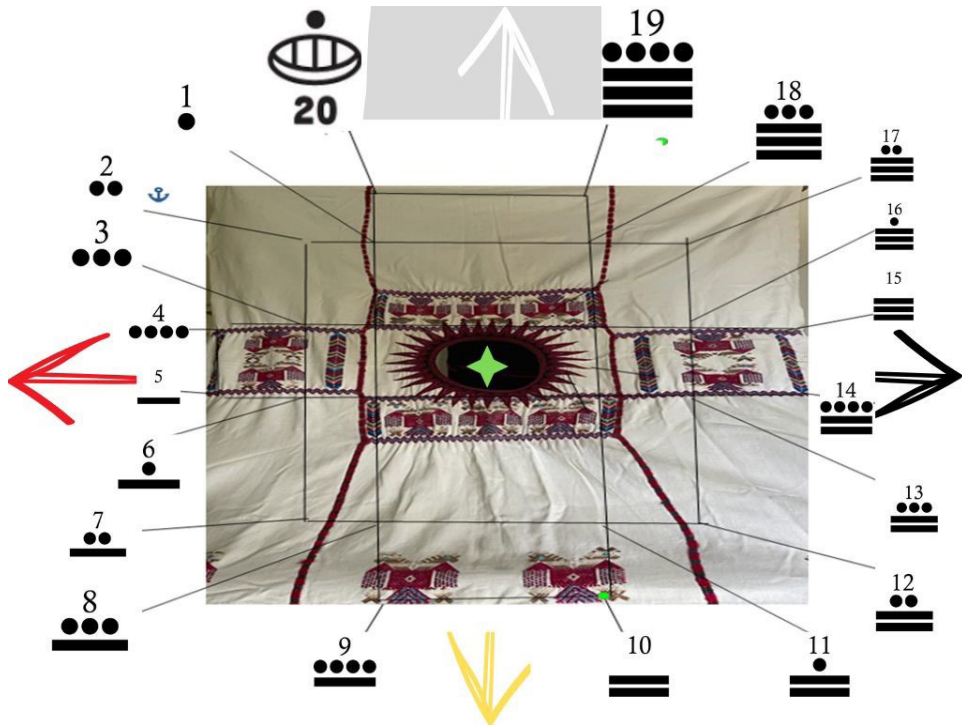
Nota. Cotapo't (huipil ceremonial de Santa Clara la Laguna).

Kotapo't (huipil ceremonial)

Es el distintivo de lo ceremonial en la vida de la mujer maya, significa realeza, autoridad, compromiso social, servicio, la mujer que porta el huipil ceremonial, ha de ser aquella que ostenta un cargo importante con autoridad en la comunidad, esposas de alcaldes comunitarios, alcaldes de cofradías, lideresas con cargos importantes en la sociedad, guías espirituales, comadronas, puesto que el huipil ceremonial es un distintivo de respeto al servicio que realizan las mujeres (*kamolmaq b'e*) Lideresas.

Figura 8

Relación del calendario maya con la indumentaria ceremonial



Kotapo't (huipil ceremonial)

Es de color blanco, símbolo de la pureza del alma, del cuerpo y del espíritu de la mujer; el cuello lleva bordado un círculo con picos excéntricos que significa la autoridad del padre sol sobre la tierra, símbolo de vida, de fertilidad, de luz en la vida, en su pecho lleva un (*kawi'kot*) *ka* (dos) *wi'* (cabeza) *kot* (águila) águila de dos cabezas, En su estructura de cruz, representa los 20 días del calendario maya.

Figura 9

Xaq'ap (tocoyal)



Nota. Xaq'ap (tocoyal) de la indumentaria de Santa Clara la Laguna.

Xaq'ap (tocoyal)

Es la representación del poder y la autoridad ganada en el seno de la comunidad, por eso se lleva en la cabeza, las puntas cuelgan a los laterales de la cabeza para demostrar la imparcialidad, la armonía el equilibrio que toda lideresa debe manifestar en el trabajo comunitario, en su tejido se han plasmado triángulos que representan a los cerros de Santa Clara, *el Chiquil*, *el K'istalin* (rostro maya) *el Ajaw*, se observan también líneas y cuadros que también representa a sus montes, valles y ríos, los colores que lleva son el rojo, celeste, morado, marrón, gris, entre otros que diversifican la manifestación de la flora y la fauna como elementos generadores y manifestadores de vida en la tierra.

Figura 10

Su't (servilleta)



Nota. Su't (servilleta) de la indumentaria de Santa Clara la Laguna.

Su't (servilleta)

La servilleta de la mujer de Santa Clara la Laguna, es multicolor de fondo rojo, con rayas blancas, en donde resaltan en ella el color azul, el celeste, el verde, morado, un hilado fino de color amarillo y negro, relacionados estrechamente a los colores de la cruz maya, el rojo al oriente simbolizando el amanecer, el negro o morado al poniente en el atardecer, la caída del sol, el blanco al norte salida del aire y el amarillo al sur caída del aire, el verde y el azul que significa el corazón del cielo y corazón de la tierra. En la servilleta se plasma la esencia de la cosmovisión maya del pueblo *k'iche'* también expresa la diversidad en la fauna y de la flora, de los diferentes frutos que se cosechan la variedad de maíz, de frijol, de frutas y verduras, de granos y legumbres que en conjunto describe la diversidad y la esperanza de vida. En un acto ceremonial la servilleta se lleva en el hombro izquierdo como símbolo de autoridad.

Figura 11

Kotapo't (huipil ceremonial)



Nota. Ukotz'i'j tinmit (Flor clarense) 2022.

Kotapo't (huipil ceremonial)

Como complemento de la indumentaria ceremonial maya de la mujer de Santa Clara la Laguna, se tiene el Chachal y los aretes de plata como símbolo del legado histórico de la cultura, encargada a la mujer para su trascendencia para vivir la identidad, la ideología y la cosmovisión del pueblo en las futuras generaciones, además expresa la belleza femenil.

Figura 12

Figura principal en la indumentaria ceremonial de Santa Clara la Laguna



Nota. Figura del Kawi'kot (águila bicéfala) en la indumentaria de Santa Clara la Laguna.

Kotapo't (Huipil Ceremonial)

En el *Kotapo't* o huipil ceremonial, se ha plasmado el *kawi'kot* (águila de dos cabezas) que en la esencia de la sabiduría ancestral maya de Santa Clara la Laguna, según expone (T. Chocoy, comunicación personal junio 2022) el águila bicéfala representa la dependencia del ser de su pasado, pero proyectar su futuro, representa el principio de la complementariedad, de la dualidad, del equilibrio y de la armonía en el universo.

En el concepto comunitario el águila bicéfala recuerda de manera metafórica la acción del ser humano, cuando se despreció la vida, maltrató al maíz y como consecuencia de sus acciones, sufrió una hambruna que le llevó al punto a comerse a sus semejantes y como corrección, se envió al águila bicéfala por *ajaw* para limpiar la tierra de la maldad, a partir de ahí el hombre tomó conciencia de sus acciones y corregirlas. Por eso el águila bicéfala recuerda un pasado y proyecta un futuro del ser humano.

En la cosmovisión maya se dice que todas las acciones del ser humano repercuten sobre sí mismo y sus semejantes.

5. Indumentaria del hombre

El hombre es la descendencia de *jun Ajpú* en el libro sagrado de los *k'iche's* es la masculinidad es el nahual *Ajpú* en el calendario maya, el cerbatanero, es la complementariedad del engendramiento de la vida, es el símbolo de la luz, y es la representación del abuelo sol. El hombre maya del municipio de Santa Clara la Laguna, ha sido clave para el desarrollo integral, para el sostenimiento de la familia y conservación de la cultura por medio de su trabajo, arte y cultura.

Figura 13

Indumentaria del hombre en Santa Clara la Laguna



La indumentaria tanto de diario como ceremonial del hombre maya de Santa clara la Laguna, en su conjunto representan la vitalidad, la pureza, la paz y la intensidad de la noche, la complementariedad y la dualidad, la vida y la muerte, la conexión con el más allá, con nuestros ancestros. En el contexto, el hombre que porte la indumentaria Ceremonial debe ser aquel que esté ejerciendo un cargo de alto nivel de servicio en la comunidad como alcalde comunitario, alcalde de cofradía, guía espiritual o líder de alguna agrupación, dicho cargo es otorgado por la comunidad

en asamblea, por eso se habla de autoridad porque a diferencia del poder, solo éste es el otorgado en comunidad. Todo hombre sin un cargo de servicio usa el traje de diario.

6. Elementos de la indumentaria ceremonial del hombre

Cotom (camisa)

Es una camisa históricamente elaborada a partir del algodón o cosechado en la comunidad o traída desde la costa sur en las algodonerías, en su proceso se elabora el hilo con el *patet* (palo corto para la elaboración del hilo) luego *al solb'al* (carreta) la urdidora y la organización del hilo en los instrumentos del telar de cintura para su proceso de elaboración. La camisa está compuesta por dos lienzos, el cuerpo y los brazos, su cuello es un corte circular con un cuello sencillito cortado hasta el pecho y unido con una correa del mismo material. Es completamente blanco símbolo de la pureza, de la luz, de la paz, de la fertilidad masculina.

Figura 14

Cotom (camisa) y Sakaw (pantalón corto)



Nota. Cotom (camisa) y sakaw (pantalón corto) de la indumentaria de Santa Clara la Laguna.

Sakaw (pantalón)

El *sakaw* (pantalón) así como la camisa, es elaborado con el mismo material y el mismo procedimiento, también está compuesto de dos lienzos, uno para cada pierna, pero algo espectacular y místico es que en el centro de las entrepiernas se cose a mano una cuadrado que simboliza la valentía, la fuerza y la totalidad armónica de las fuerzas masculinas, representa la cruz maya, los cuatro puntos cardinales, las cuatro patas del venado en el nahual kej; el *Sakaw* es también de color completamente blanco que así como el *cotom*, simbolizan la pureza, la fertilidad masculina, la transparencia.

Figura 15

Presentación artística con la indumentaria de Santa Clara la Laguna



El *sakaw* tiene una cintura ancha, que en el momento de utilizarlo se dobla de izquierda a derecha partiendo desde atrás, representando también el movimiento natural cósmico, y sobre ello va la faja con un amarre fuerte y consistente como símbolo de la fuerza varonil, por elegancia, el pantalón debe estar bien ajustado a la cintura y a dos dedos bajo la rodilla.

Figura 16

Pas (*faja*)



Pas (faja)

La faja es un componente de la indumentaria ceremonial del hombre, elaborado en el telar de cintura por las mujeres mayas, su ancho es una cuarta con dos dedos, su largo es de 3 varas, a diferencia de la faja de la mujer, éste lleva en su tejido unas venitas de color blanco en forma de peine, la faja simboliza el amanecer la ida de la luna y la bienvenida al Sol, por el color rojo, representa la sangre del hombre maya.

Figura 17

Xyal (sobrepuesto a la camisa)



Nota. Hombre con el Xyal (capichay) de la indumentaria de Santa Clara la Laguna.

Xyal (sobrepuesto a la camisa)

Es un atuendo largo con mangas no cosidas en su estructura interna desde las axilas hasta los brazos; es de color negro, su proceso de elaboración, históricamente es a partir de la lana de ovejas negras pastoreadas en el municipio que con una rueca era elaborado el hilo, luego la urdimbre de tamaño mayor hasta llegar al telar de pie para luego ser unido con el mismo material con agujas de huesos de menor tamaño, actualmente, el proceso de elaboración de la tela para el *xyal*, es elaborado en el municipio de Nahualá por Antonio Cotiy. Y por la escasez de material en algunos casos es reemplazado por tela capuano para su elaboración.

Figura 18

Su't (*sute*)



Nota. Su't (pañuelo) para amarrar la cabeza, indumentaria Santa Clara la Laguna.

Su't (*sute*)

El Su't (*sute*) que utiliza el varón, es de color rojo, elaborado en telar de cintura con el mismo procedimiento del *cotom* y del *sakaw*, sus dimensiones aproximadamente es de tres cuartas cuadradas, tanto por sus dimensiones como por su estructura, también significa los cuatro puntos cardinales en la cruz y de la ceremonia maya, significa autoridad y solo lo usan aquellos que tienen un puesto significativo en la comunidad, alcaldes, guías espirituales, contadores del tiempo, líderes comunitarios entre otros puestos de liderazgo.

7. Colores

En la indumentaria ceremonial del municipio de Santa Clara la Laguna, resaltan colores relacionados con la naturaleza, con la cosmovisión maya y con la cultura del municipio, entre ellos están:

Blanco: desde la concepción cosmogónica, El blanco es uno de los colores utilizados para la creación del ser humano según la narración del *popol wuj* (Recinos, 1960, p. 27), el color de los huesos; blanco es el color de la luz, signo de la espiritualidad y la pureza del alma, muestra el camino hacia la sabiduría, representa la salida del aire, es vida porque simboliza la respiración y la transpiración, nos recuerda todo lo que no podemos tocar ni ver, en la cruz maya, el color de la muerte en la cosmovisión porque es el lugar de reposo eterno de nuestros ancestros. Es la energía del hombre y de toda expresión de vida en la naturaleza.

Negro: el color negro representa al maíz utilizado por *tz'aqol b'itol* en la creación del hombre, dio el color de los ojos y del cabello, es el color de la noche que implica descanso para la recuperación de las fuerzas, quietud, paz, es la oscuridad del cielo y de la tierra, la preparación para el nuevo comienzo, el negro representa el ocaso en el poniente desde la cruz maya, significa esperanza.

Rojo: al formar al hombre de maíz el corazón del cielo y corazón de la tierra utiliza el color rojo y de ello el líquido como símbolo de vida, la sangre, el color rojo es el amanecer en oriente, en la salida del sol, es la luz que de la tierra y del mundo, implica un nuevo comienzo,

Amarillo: en el contexto se considera al maíz amarillo como uno de los nutrientes más completos para el ser humano, además es el color que utilizó *tz'aqol b'itol* para la creación del hombre, con ello, la carne del ser humano, el color amarillo simboliza la madurez de las cosechas. En la cruz maya, el amarillo representa la caída del sol, la abundancia, es el nahual *q'anil*.

Verde: en la cruz maya manifestado en la ceremonia maya, el verde es ubicado en el centro, significa la naturaleza, la fertilidad, el corazón de la tierra, el inicio de la creación, en sí el verde es femenino porque representa a la madre naturaleza que nos da vida,

Azul: al igual que el color verde, el azul también se ubica en el centro de la cruz maya y de la ceremonia, implica el corazón del cielo, el supramundo, el azul del cosmos, el firmamento y el cielo.



Celeste: en la concepción del pueblo de Santa Clara la Laguna, el celeste manifiesta el color del Cho (lago) desde sus bastos miradores que inician desde *chui raxa amoló* que colinda con Santa Lucía Uatlán hasta *tza'm saqulew* que colinda con San Juan La laguna, se tienen los miradores para el azul celeste del lago, es el color de la majestuosidad.

Morado: según (S.Tzapinel, comunicación personal, agosto 2022) guía espiritual maya *k'iche'* utatleco, indica que el morado es una variante del color negro en la ceremonia maya. El morado es símbolo de nobleza y de la equidad de género.

Marrón: en la concepción del municipio de Santa Clara la Laguna, implica el color de la tierra fértil en donde siembran el maíz y el frijol el café y el aguacate.

Fucsia: color de la ranta en el hüipil y del corte significado de la fuerza viva entre el hombre y la mujer que une el matrimonio.

Magento: color de autoridad resaltado en el tocoyal.

Capítulo II

Santa Lucía Utatlán



8. Significado de la indumentaria ceremonial de Santa Lucía Uatlán

Figura 19

Tejedoras de Santa Lucía Uatlán



9. Historia de la indumentaria ceremonial maya de Santa Lucia Uatlán

La indumentaria ceremonial maya del municipio de Santa Lucía Uatlán es la máxima expresión de su pensamiento, cultura y de la trama de relaciones con el cosmos; en ella se expresa la vivencia comunitaria, su alimentación, en sí, contiene en ella las bases filosóficas y cosmogónicas de una cultura *k'iche'* fundamentado en los elementos icónicos de *popol wuj*.

(F. Sazo, comunicación personal, agosto 2022) indica que la indumentaria originalmente proviene de la cultura maya que venía existiendo desde mucho antes que la invasión de los españoles, de ahí viene la raíz de Santa Lucía Uatlán nombrado así por la colonia como la mayoría de los pueblos colonizados, pero su existencia, era evidentemente antes de la invasión española. Santa Lucía, antiguamente provienen de *Q'umarkaj* hoy el Quiché, cuando las quince familias decidieron buscar nuevas tierras para asentarse, tomaron los barrancos de Chichicastenango como vía para conducirse hasta llegar al lugar denominado *chu che'xik* (El palo del gavián) por la

existencia de varios gavilanes, en el lugar construyeron un altar maya que hoy aún es apreciable su existencia y que también marca los colores de la indumentaria, después de un tiempo, se ubicaron en *tza'm tinamit* (punta del pueblo) en recordatorio que son un segmento de *Q'umarkaj*, aunque también pretendieron establecer una cueva como centro de consenso y justicia, el tiempo avanzó hasta llegar la invasión española, que por la resistencia cultural de los mayas de *tza'm tinamit*, los españoles utilizaron varias estrategias hasta hacer creer a la población de la aparición de una virgen sobre un árbol de Ciprés, que no quería irse a otro lugar sino establecer su templo en donde había aparecido, desde entonces la construcción de lo que hoy es la iglesia católica y años más tarde, el nombramiento oficial del municipio de Santa Lucía Utatlán.

Dentro del nombre de Santa Lucía se conserva el denominador que lleva consigo la identidad ancestral maya Utatlán que es equivalente a *q'umarkaj*. *Utat* (su padre) *Lan* (lo que no tiene fin) implica el padre de un legado cultural que no tiene fin. E ahí la existencia eterna de la esencia cultural *k'iche'* a pesar de la imposición del nuevo nombre de *tza'm tinamit*. La indumentaria ceremonial maya del municipio de Santa Lucía Utatlán, con la reseña histórica comunitaria trae impregnado en ella, el pensamiento ancestral maya, los orígenes de la cultura *k'iche'* y los elementos necesarios que identifica al oriundo de las tierras lucianas.

10. Origen de la indumentaria

Figura 20

Figuras zoomórficas del Código de Dresde



Nota. J.Yac.

La indumentaria ancestral maya de Santa Lucía Utatlán surge a partir de las primeras palabras de la creación en el *popol wuj*, en donde se plasma una cosmovisión que invita a la armonía cósmica, a la dualidad, a la complementariedad, al pensamiento holístico y al amor por la madre tierra; el sagrado maíz que fue fuente primaria para la creación del hombre, el maíz blanco, amarillo, rojo y negro, figuraban en el *pop wuj* y se cosecha en las comunidades mayas, en especial en las tierras lucianas, estos colores también están en la indumentaria de Santa Lucía, la cual surge desde los primeros abuelos mayas según el Código de Dresde (García et al., s.f., pp. 28-32) cuando se observan imágenes tejiendo, usando capas, capichayes, huipiles y cortes en diferentes variedades, data varios siglos atrás que gracias a la tradición oral y al arte de tejer de los abuelos y abuelas provenientes de *q'umarkaj* de generación en generación ha venido trascendiendo a través de los diferentes elementos para la transmisión de la cultura hasta llegar a lo que se tiene hoy, conocimientos bastos no solo en el proceso de la elaboración de la indumentaria, sino de su significado cosmogónico y cultural.

Figura 2 I

Indumentaria ceremonial antigua de Santa Lucía Utatlán



Nota. Recopilación de J.Yac.

Son varios los esfuerzos por preservar a uno de los elementos valiosos que contiene en sí un gran conocimiento, por eso (S.Tzapinel, comunicación personal, agosto 2022) decía que la indumentaria es como un gran libro abierto que de ella emana conocimientos valiosos expresados en colores y figuras, en significados y sentimientos. Con el fin de no perder el origen de la indumentaria ceremonial maya de santa Lucía Utatlán, (Martha Cux comunicación personal agosto (2022)

decía: Don federico Sazo y Don Santiago Tzapinel y sus respectivas esposas, siendo ellos *ajq'ijab'* (contadores del tiempo) y en su tiempo de autoridades de la alcaldía indígena han venido rescatando la indumentaria en un largo proceso hasta poder instituir al concejo de tejedoras utatlecas encabezadas por Claudia Saquic y Martha Cux, hasta poder lograr lo que es ahora la escuela de tejedoras. Además del proceso de tejer, también los esfuerzos se encaminan por descubrir el significado profundo de la simbología y de los colores en la indumentaria que día a día van construyendo a través de la investigación comunitaria.

11. Significado de la indumentaria

Figura 22

Replica Código de Dresde



La indumentaria ceremonial maya de Santa Lucía Utatlán, es el código que los invasores no supieron interpretar ni entendieron que en ella hay un conocimiento valioso oculto, para los oriundos del municipio, la vestimenta maya de la localidad significa la memoria histórica de su pueblo porque en ella se registra su origen, contiene el sistema di vida, simbología de los alimentos, colores cosmogónicos y figuras que representan el pensar y el sentir comunitario, la indumentaria, como lo dice (S.Tzapinel, Comunicación personal, agosto 2022) es como un árbol de la ciencia que nos da la pauta de cómo utilizarla y como ser parte de ella, pues para esto es necesario apropiarse y conocer todo su contenido.

La indumentaria tiene un significado histórico, contiene la base filosófica y cosmogónica que identifica al pueblo *k'iche'* relacionado con el *popol wuj*, también expresa la identidad original de un pueblo con su entorno, contiene en sí la evolución histórica que el pueblo ha caminado hasta llegar a los tiempos contemporáneos.

Tiene un significado cultural porque la esencia de su cultura, ahí está, se teje en torno al calor de una convivencia armónica entre tejedoras ya sea comunitarias o de la familia, se aprende historias, mitos, vivencias de la comunidad mientras se teje, se comparten valiosas experiencias para la vida, de los mayores hacia los pequeños, pero sobre todo, se conjuga la palabra, el arte, el conocimiento, la sabiduría ancestral y las vivencias, la indumentaria del municipio de Santa Lucía Utatlán, conlleva los elementos culturales que identifica un pueblo.

Tiene un significado espiritual, como los expresan (S.Tzapinel & F.Sazo, comunicación personal, agosto 2022) cuando explican que la esencia espiritual de su cultura está en la sabiduría oculta en el sagrado fuego, en el conteo de los tiempos a través de los nahuales, en el lenguaje mágico de la ceremonia que aunque se hablen idiomas diferentes hay un sentido común compartido; la sincronización de las energías en el telar como el b'atz' el k'at, el kan, el 'i'x, el tz'i', como nahuales principales se conjugan para la mayor expresión artística en el telar de cintura, porque el sagrado fuego es elemento de expresión propia con el cosmos. El fuego de la ceremonia maya como fuente espiritual del arte de tejer, tiene una historia de cinco mil ciento treinta y ocho años en la cultura maya, y eso es lo que le hace a la tejeduría de cintura, como un elemento primordial de transmisión, preservación y conservación del pensamiento ancestral maya.

(Claudia Saquic, comunicación personal, agosto 2022) dice que la indumentaria representa también los colores cosmogónicos en la indumentaria, representa la dualidad, la complementariedad, pues la energía femenina es indispensable en la creación, la indumentaria representa la naturaleza indica igualdad entre los seres vivos, el huipil habla simbólicamente el idioma del cosmos, el huipil es un elemento sagrado que contiene la esencia de la cultura y la vivencia del pueblo, es un elemento útil para la transmisión de la cultura pero es necesario saberlo leer para ello es prudente guiarse por las energías en la indumentaria de Santa Lucía, está el b'atz', el aj, el q'anil, todo tiene relación, realmente llevamos nuestra cosmovisión superpuesto en nosotros porque en la indumentaria está nuestro legado, nuestro pensamiento, así como se teje un huipil también así se teje la vida en la sociedad.



12. Piezas que componen la indumentaria ceremonial maya de Santa Lucía Utatlán

La indumentaria ceremonial maya de Santa Lucía Utatlán, se basa en el principio de la dualidad, la complementariedad, la armonía y el equilibrio, basados en estos principios el hombre y la mujer en los cargos principales en el pueblo se acompañan como esposos, en la estructura organizativa tanto el hombre como la mujer tienen un papel importante que desempeñar, cada uno posee una indumentaria ceremonial que juntos se complementan para mayor expresión de la historia y la cultura de un pueblo pre colombino.

13. Indumentaria ceremonial de la mujer

La indumentaria de la mujer se compone de varias piezas, pero tienen una esencia, un conjunto de elementos que en su totalidad no solo expresan la belleza de la mujer luciana sino representa el esplendor de una cultura, la riqueza y el pensamiento ancestral en sus diseños y colores que se manifiestan en los momentos de vital relevancia para el pueblo, por eso, los atuendos complementan la identidad de la mujer de origen maya de estas tierras de *abyala*.

Figura 23

Po't (*huipil ceremonial*)



Nota. Indumentaria ceremonial de Santa Lucía Utatlán.

Po't (huipil ceremonial)

El *Po't* (huipil ceremonial) es la indumentaria ceremonial principal de la mujer, la cual, solamente es portada por la persona que tiene un cargo de suma importancia en la sociedad como, alcaldesa indígena, comadrona, guía espiritual o un puesto de liderazgo de algún servicio en la comunidad, además de ser un símbolo de grandeza y belleza en la sociedad, implica un gran compromiso con el bienestar y bien ser de la comunidad, la mujer que porta el *po't*, es porque está comprometida con el desarrollo integral de su municipio. Su simbología es similar al de la servilleta que aún se ve en el diario vivir de la población (O'neale, 1965, p. 694).

El *po't*, contiene los seis colores importantes que representa la cruz maya, colores utilizados en la ceremonia maya, el rojo y el negro, el blanco y el amarillo, el verde y el azul, que cada par de colores se complementan para el equilibrio natural, contiene figuras relacionadas con la cosmovisión y el pensamiento maya, está estrechamente ligada a procesos y elementos de la ceremonia maya, así como del diario vivir de la comunidad, dentro de su diseño, se encuentra el *b'atz'* es el hilo para el tejido y dentro del calendario sagrado se expresa como el nahual del *b'atz'*, el mono, es el hilo que se enrolla de tras de la urdimbre, que se teje y se entreteje para formar la indumentaria, el *kem*, o proceso de tejer, se relaciona con el nahual *k'at*, que relacionado al arte de tejer implica trabajar con algodón que detrás del patet (instrumento para la fabricación del hilo) se inicia la elaboración del *bázt'*, hasta llegar al *po't*.

Dentro de la indumentaria se ha plasmado los símbolos importantes que particularmente cada uno representa un ícono con valor histórico y cultural para la población y que en su conjunto conecta al ser contemporáneo con sus ancestros por el legado heredado desde el arte de tejer. Por eso el *po't* como un elemento importante en la indumentaria ceremonial maya, es símbolo de autoridad, de autonomía, de servicio social y de liderazgo.



Figura 24

Uq (corte)



Nota. Uq (corte) de la indumentaria de Santa Lucía Uatlán.

Uq (corte)

El *Uq* o corte, originalmente es de un color verde oscuro con jaspe color negro y blanco, que significa oscuridad de la noche combinado con la naturaleza y la humildad, se usa lo más largo posible en señal de respeto y honestidad, en la actualidad también se usa de color negro, jaspeado con blanco, por sus colores manifiesta armonía entre lo blanco y lo negro, entre la luz y la oscuridad en la vida del ser humano, el *uq* (corte) hace referencia del origen del pueblo de Santa Lucía Uatlán ya que conserva los diseños originarios de los cortes de *q'umarkaj*, y hace referencia también de una de las figuras representadas en el código de Dresde. Por su diseño (García et al., s.f., pp. 28-32) y forma de usar, lleva consigo un aspecto cosmogónico puesto que se enrolla de izquierda a derecha que mantiene mucha relación con la vuelta cósmica, con el movimiento del sagrado fuego en la ceremonia, con el nahual *i'x* nahual de la mujer. El corte es uno de los principales distintivos de las mujeres.

Figura 25

Pas (faja)



Nota. Pas, (faja) de la indumentaria ceremonial de Santa Lucía Utatlán.

Pas (faja)

El Pas o faja sostiene el corte con seguridad, significa fuerza y energía, representa al nahual can, a la serpiente emplumada, al gran *q'uj' kumatz*, expresión del sagrado fuego serpentino, energía del fuego interno, es la gran danza cósmica y el elemento espiral que guarda el código genético, es decir, en ella está la esencia de nuestra identidad. El pas o faja de la comunidad de Santa Lucía Utatlán, mide alrededor de tres varas de largo y cinco dedos de ancho, lleva un fondo rojo acompañado de los otros cinco colores usados en la ceremonia maya. Contempla las mismas figuras contenidas zoomórficas.

Figura 26

Su't (servilleta)



Su't (servilleta)

El Su't o servilleta es un complemento de la indumentaria ceremonial que, en los eventos de vital relevancia, se lleva puesta en la cabeza y otro en el brazo, cada uno tiene una forma cuadrada, haciendo alusión de los cuatro puntos cardinales, de la misma ceremonia maya y de sus colores. En ella también se expresan figuras y colores en total armonía con la cosmovisión y la espiritualidad ancestral.

Figura 27

Xaq'ap (tocoyal)



Nota. Xaq'ap (tocoyal) de la indumentaria de Santa Lucía Utatlán.

Xaq'ap (tocoyal)

Anteriormente las ancianas, lideresas y autoridades femeninas utilizaban el listón trenzado con el cabello, significa unidad comunitaria; en la actualidad se utiliza un tocoyal que significa la fuerza y la energía femenina en comunicación con *q'uq' kumatz*, la serpiente emplumada que danzaba en el caos en el principio de la creación de la especie.

Figura 28

Chachal



Nota. Chachal (collar).

Chachales (collar)

Signo de reconocimiento del comportamiento con nuestros padres, autoridades, líderes y pueblo en general para proceder en paz, es señal de investidura ante un cargo aceptado los chachales pueden ser de colores en concordancia con su día de nacimiento.

Tz'araj (sandalias)

Son zapatos que las mujeres usan, antiguamente lo usaban solamente las personas pudientes, con posición económica, con cargos importantes en la sociedad, no es de uso común puesto que es símbolo de poder y autoridad en el entorno comunitario.

14. Indumentaria ceremonial del hombre

Figura 29

Indumentaria ceremonial del hombre



El hombre, con su característica elegante, portaba su indumentaria dependiendo de la ocasión, la vestimenta de diario, es el que ha evolucionado en el tiempo y extinguido hace ya varios años, se evidenciaba también alguna indumentaria utilizada en las actividades festivas de la comunidad, utilizaban un sombrero de petate, una camisa blanca y un pantalón negro con laterales floreados, y los tradicionales caites, atuendo que también se evidencia solamente en las fotografías recopiladas por Julio Víctor Cochoy Alva oriundo de *chichimuch* de Santa Lucía Utatlán.

La indumentaria ceremonial en cambio, es un atuendo esplendoroso, colorido, mágico, con una simbología sin igual, contiene en sí todos los elementos que el *po't* (huipil) de la mujer contiene, los símbolos, los colores, los principios filosóficos y cosmogónicos y demás aspectos que identifica al pueblo de Santa Lucía Utatlán,

he ahí la complementariedad y la armonía en su expresión máxima por el modo, el tiempo y el lugar de uso se comparten y juntos sin distinción alguna expresan la memoria histórica de su origen.

La vestimenta ceremonial del hombre está compuesta de diferentes piezas que en su conjunto forman la masculinidad como un componente necesario para la procreación, la germinación y el florecimiento de la faz de la madre tierra, entre los atuendos están:

Figura 30

Sakaw (pantalón corto)



Nota. Sakaw (pantalón corto) de la indumentaria de Santa Lucía Utatlán.

Sakaw (pantalón corto)

El Sakaw (pantalón corto) un pantalón corto elegante, en su interior se observan los seis colores importantes utilizados en la ceremonia maya y relacionados con la cruz maya, el rojo, el negro, el blanco y el amarillo, el verde y el azul, como símbolo de que es perteneciente de las antiguas raíces mayas, pero también lleva en ella colores propios del lugar, como el morado y el celeste, distintivos del paisaje, la producción y de las creencias de la comunidad.

El sakaw en su estructura se observa una base blanca y en su dos mangas las puntas del tejido sin trenzar, el comienzo del colorido da inicio con las tres primeras líneas de color rojo, verde y azul que simboliza la base de la esencia del ser, el azul del cielo, el rojo de la sangre viva y el verde de la madre naturaleza, además de ser los *oxib'tan*, (las tres escalinatas) de base de la cruz maya, que significa el comienzo, la base y el sostén principal de la cultura; se encuentra la expresión del *xcoyopa'* (el relámpago) el trueno de la vida, y posteriormente la caña de la milpa, el Nahual Aj que orienta el destino de cada persona, es el nahual de la caña y de a milpa; los

surcos de la milpa que también se expresan, asimismo los rombos que representan el modo de sembrar el maíz, indicando los cuatro puntos cardinales del universo.

El *sakaw* además de ser usado en los momentos especiales de la vida comunitaria, es siempre acompañada por la sagrada vara cubierta por el *su't*, (servilleta), antiguamente era utilizada en la danza del sol, en la danza del juego de pelota pues no solo era en las ceremonias mayas sino en toda actividad especial de la vida social.

Figura 3 I

Kami'x (camisa)



Nota. Kami'x (camisa) de la indumentaria ceremonial de Santa Lucía Utatlán.

Kami'x (chaqueta sin mangas)

El *kami'x* (chaqueta sin mangas) complementa al *sakaw*, en él, conlleva los mismos colores y símbolos del *sakaw*, el sentido de la estructura sin manga es porque permite la movilidad del hombre al utilizar las manos tanto en las ceremonias, en los juegos de pelota como en horas de actividades especiales de servicio.

Estos dos atuendos comprenden una conexión estrecha ente la indumentaria en sí y la persona que lo porta, propicia el fluído de energía y protección, debe traer mucha paz, armonía y estabilidad, contentamiento y conexión consigo mismo y con el cosmos, protege contra las contrariedades de los demás; conecta con el origen, con el presente y proyecta el futuro.

Los caites, así como en la indumentaria ceremonial de la mujer, los caites eran símbolo de poder y autoridad porque solo eran portados por aquellos que ostentan un cargo especial en la comunidad, pero también indicaba seguridad en cada paso de un líder.

Su't (servilleta)

El *su't* del hombre era colorido con simbología y colores similares al del pantalón y del chaleco, era un elemento de suma importancia en la indumentaria porque servía para amarrar la cabeza cuando se celebraba una ceremonia maya, sembraba el maíz, y se cosechaba la mazorca, es de carácter eminentemente espiritual.

Figura 32

Powi' (sombbrero)



Nota. Powi' (sombbrero) de la indumentaria de Santa Lucía Utatlán.

Powi' (sombbrero)

Además de ser un elemento necesario para protección del cráneo ante las inclemencias del tiempo, en la indumentaria ceremonial maya, el que portaba un sombrero con ciertas características, indicaba que tenía un cargo en la comunidad, implicaba respeto a la autoridad, pero a la vez, era símbolo de compromiso de protección y servicio.

Chim (morral)

Es un complemento en la indumentaria ceremonial maya del hombre, estaba hecho de fibras de maguey cosechadas en la parte sur de Santa Lucía a, después eran traídas del municipio de San Pablo La Laguna, pero procesadas por las manos de hombres y mujeres de Santa Lucía, formaban los *k'a'am*, o cuerdas para luego tejerlas aplicando técnicas del amarre hasta obtener este elemento. Su uso tradicional era para portar los insumos para la celebración de la ceremonia maya, o para llevar objetos útiles en los servicios comunitarios.

15. Figuras en la indumentaria

Tanto la indumentaria ceremonial del hombre como el de la mujer comparten los mismos elementos y diseños, así como la base filosófica y cosmogónica de su estructura y, de acuerdo a la tradición oral se describen los íconos culturales que resaltan:

Figura 33

Fragmento de huipil ceremonial de Santa Lucía Utatlán



La esencia de la sabiduría está en la indumentaria de la mujer, en especial en el *po't* (huipil) porque en sí contiene una explicación especial de la vida, conviene expresarlo en dos facetas, tomando como base la faz de la madre tierra, todo lo que en ella se interna y lo que sobre ella florece, es lo que se evidencia en la indumentaria; en la base de la de la indumentaria de la mujer (*rachaq po't*) se aprecia una simbología especial que comienza con figuras triangulares pico abajo que simbolizan las gotas de agua cayendo, son de varios colores, marrón, verde, amarillo celeste que representa todos los elementos que se internan en la tierra, en la tercera fila hacia abajo, están los romboides coloridos que representan a la tierra ya nutrida y entre estos, una fila de figuras que entorchadas denominadas *xcoyopa'* que figuran a la fusión energética que provocan los rayos, los relámpagos, en su explicación profunda explica (F. Sazo, comunicación personal, agosto 2022) que representan el movimiento del órgano cósmico invocado en la ceremonia, que no se palpa pero está cerca y cae como rayo que puede entrar como suero o como inyección en la tierra, expresa también la introducción de la semilla en la tierra que sufre una revolución energética y química biológica par luego germinar y expresar nueva vida que es el fin último de la madre tierra, don (Santiago Tzapinel, comunicación personal, agosto 2022) expresa también que el *xcoyopa'* es la explosión de energía como rayo de luz, implica la fusión de energías cósmicas, químicas, biológicas y espirituales para la germinación, tal es el caso del impacto del espermatozoide con el óvulo justo en el momento del encuentro, producen caos y complejidad, es una fusión y explosión de energía para luego armonizarse y germinar vida.

Figura 34

Abix (Milpa)



Ab'ix (milpa)

Otro de los símbolos plasmados en la indumentaria es el *ab'ix* (milpa) generador del grano de maíz, desde el *Popol wuj* el maíz amarillo, blanco, negro y rojo, fueron utilizados para la creación del hombre, el amarillo para la formación de la piel, el blanco para los huesos el rojo para la sangre y el negro para los cabellos, el maíz es el alimento principal en la cultura maya, tener a la milpa en la indumentaria ceremonial maya, es el recordatorio del origen del hombre y de la mujer maya, la esencia de un pueblo milenario y pre colombino descendido de *q'umarkaj* para convertirse en Utlatlán: En el calendario maya el nahual de la caña, y de la milpa es el Aj, el aj, fue un símbolo de vida y resurrección de la cultura, de jun *ajpú* e *ixbálam kej* cuando viajaron a *Xibalba*, indicando a su abuela *ixmukane*, sembramos esta caña, si muere hemos de morir pero si sobre vive, también hemos de sobrevivir, este es un recordatorio de la resistencia cultural por medio de la indumentaria ceremonial maya, el nahual Aj, simboliza la fuerza del poder, de abundancia, del restablecimiento de la vida natural en armonía, es el nahual que conecta a la energía cósmica con la telúrica, es un nahual que invita al aprecio, al amor a la humanidad y a la vida natural. Por eso la milpa en la indumentaria ceremonial de Santa Lucía Utlatlán, tiene gran significado cosmogónico para la cultura maya.

Figura 35

Q'e't (Surcos)



Q'e't (surcos)

Se aprecia en la indumentaria los surcos en forma de triángulos abiertos secuenciales, que es la forma de cómo se siembra la milpa pero además de esto, también se entrelaza con las figuras del paralelogramo, una expresión clara del oriente, poniente norte y sur, al oriente la salida del sol, al poniente la caída del sol, al norte la salida del aire y al sur la caída del aire, hace énfasis en los cuatro elementos de la vida: aire, fuego, agua y tierra, además, en la siembra del maíz, se respeta y se aplica este patrón de rombo.

Figura 36

Xaq'echaj (gusano de milpa)



Xaq'echaj (gusano de milpa)

En el diseño también está tejido el *xaq'echaj* (gusano de milpa) El gusano aparece cuando la milpa empieza con su proceso de florecimiento para las nuevas mazorcas.

Figura 37

Escalinatas



Escalinatas

En la indumentaria del hombre principalmente en el chaleco se aprecian escalinatas que simbolizan lanzamiento de la mirada hacia Tikal, *zakulew*, *ixim che*, a Quiriguá, simboliza el caminar del ser, tiene bajadas y subidas en la vida, se va y se viene, que no estamos en un tiempo vertical estático sino dinámico. Son las tres bases de la cruz maya, significan peldaños.

Figura 38

Q'u' kimatz (serpiente emplumada)



Q'uq' kumatz (serpiente emplumada)

Representa el nahual kan, se observa en la indumentaria de la mujer, en el del hombre, en el *pas* (faja) y en el tocoyal o *xaq'ap*; el nahual kan, es el animal guardián del cosmos, nos recuerda el movimiento del formador y creador del universo, de *tz'aqol b'itol*, invita a no olvidar la creación y la evolución humana, al desarrollo espiritual, es la gran danza del fuego existente en las conexiones nerviosas en el sistema nervioso central, en nahual kan es el símbolo de la vida y de la conexión armónica y compleja del cosmos.



16. Los colores de la indumentaria ceremonial maya

Figura 39

Indumentaria ceremonial maya en el siglo XX



Los seis colores que resaltan la indumentaria ceremonial maya del municipio de Santa Lucía Utatlán, están ligadas estrechamente con la ceremonia maya, al analizar la cruz maya se evidencia también esa relación, son colores de la ciencia y de la tecnología maya, unidos al árbol de la ciencia, (S.Tzapinel, comunicación personal, agosto 2022) con estas palabras, la indumentaria ceremonial connota un origen maya precolombino, porque es la herencia ancestral, trae consigo la filosofía, la cosmovisión, la espiritualidad y la ciencia de los primeros ancestros de la descendencia maya, además de un contenido profundo de toda una cultura, también se plasman en los colores una construcción y una concepción social que identifica el contexto y enmarca a la mujer y al hombre oriundo de estas tierras. Por eso se

presentan los dos grupos de colores por su cosmogonía, por una parte, y por la otra, lo contextual.

Rojo: significa la sangre, la fuerza vital del ser humano, la salida del sol, significa la el período menstrual de la mujer, el sonreír del día, lo rojizo del sol, en la ceremonia maya, la candela roja se coloca en donde sale el sol, por eso se dice que el color rojo significa la aurora, la salida del sol, lo rojo es también el color del barro de las tierras de Utatlán.

Negro: en la ceremonia maya, el color negro se coloca a la caída del sol, al poniente, significa el descanso, quietud, momento para reencontrarse, recuperarse y descansar para revitalizar al cuerpo, es el descanso eterno, puede ser sustituido en la ceremonia maya por el color morado que es símbolo de un intermedio entre la noche y el día, representa un momento ínfimo del atardecer llegando la noche, es el momento oscuro en donde la semilla lleva a cabo el proceso energético de fusión para germinar y generar vida. En lo negro, la quietud es en donde nacen los pensamientos y se genera la conciencia. Es donde descansan nuestros ancestros.

Blanco: es el descanso de los seres vivos, el fondo del huipil, el color de las nubes cargadas de agua que avisados por el trueno el *xkoyopa'* nos emana agua para germinar la vida, es la salida del aire, la claridad y la pureza, blanco es el color del maíz que dio origen a los huesos. Representa el amanecer de cada día, es el soplo de vida, el color blanco de los ojos.

Amarillo: es el color de la piel del ser humano, simboliza las grandes cosechas que la tierra nos da, implica madurez, es el color del *nahual q'anil*, nahual de la cosecha, indica esperanza de vida y reproducción de las especies, es el color de la reproducción, en el contexto luciano, representa la llegada de las frutas de las costas, celebrado y recibido en la parte norte del municipio, llegaban a cargar la fruta y lo recibían con el tun y la chirimía, armaban arcos para su bienvenida porque era celebrar la vida, con la llegada de la invasión española y la posterior colonización se relacionó con la semana santa, pero en su contenido no lamentaban la muerte sino celebraban la vida desde la cultura ancestral maya que hoy sigue siendo parte de la cultura, pero pocos son los que conocen su contenido y su verdadera esencia. La candela amarilla es colocada en la parte sur, en la caída del aire en la ceremonia maya. Es el maíz amarillo que sirvió para la piel en la creación.

Verde: representa la diversidad de vida natural sobre la tierra, la clorofila, sangre de las plantas; el color verde es esperanza de vida, es lo tierno como el fruto verde que debe ser cuidado y mantenido para llegar a la madurez, significa en el contexto



todas las plantaciones; la candela verde, se coloca en el centro de la ceremonia maya, porque es *uk'ux ulew* (el corazón de la tierra)

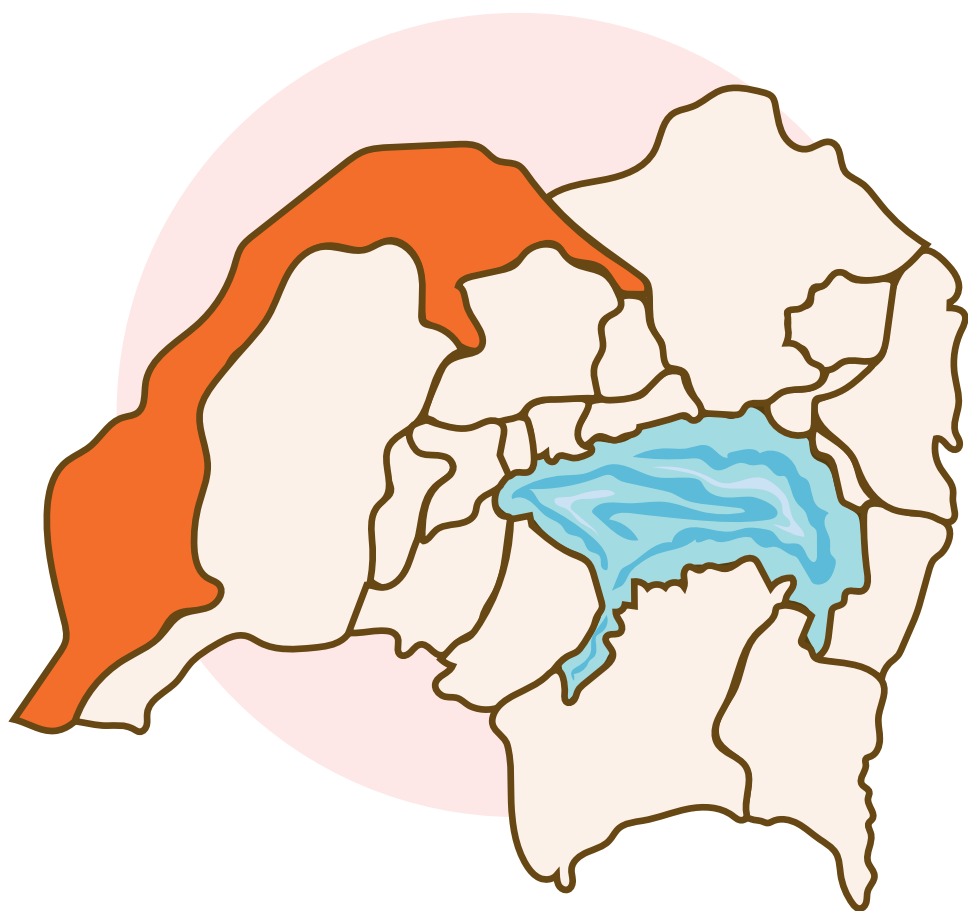
Azul: significa el firmamento, todo lo que en ella no logra alcanzar el poder físico de los ojos son los elemento que conforman las constelaciones que de ellas nacen las trece energías relacionadas con la locomotora humana; la candela de color azul se coloca en el centro de la ceremonia porque es *uk'ux kaj*, el corazón del cielo. Estos seis colores reúnen los cuatro rincones de la tierra, la cúspide infinita del cielo y la faz de la tierra como una piramidal maya. En la ceremonia maya se invocan estos elementos, y se profundiza con el conteo de los veinte nahuales, y las trece energías cósmicas.

En el contexto del municipio de Santa Lucía Utatlán, cada persona también trae su color desde el día de su nacimiento, pero también pueden vestirse del color del día en su diario vivir para atraer energía así:

- Lunes color blanco
- Martes color rojo
- Miércoles color rosado o lila
- Jueves color azul o celeste
- Viernes color verde
- Sábado color negro
- Domingo color amarillo.

Capítulo III

Nahualá



17. Significado de la indumentaria ceremonial de Nahualá

Figura 40

Anciana tejedora de Nahualá



18. Historia de la indumentaria ceremonial maya

Por los intereses e ideologías de los líderes quienes eran Don Miguel Salquil y Don Manuel Tzoc, que históricamente convivían en lo que ahora es la Antigua Ixtahuacán, según (Pablo Tambriz, comunicación personal, septiembre 2022) Don Manuel Tzoc no estaba de acuerdo con las decisiones sobre su pueblo, por lo que decidió trasladarlos a la parte alta, al lugar llamado Nahual Ja' que significa Nahual del Agua (del Busto, 2012, p. 94). Eran pastizales para ovejas, al identificar estas tierras aptas para vivir, se asienta al pueblo hasta lograr su registro oficial como municipio y de ahí, su denominación Nahualá.

A pesar del cambio de ubicación geográfica que el pueblo experimentó, conservó su identidad cultural, idioma, costumbres, tradiciones, creencias, espiritualidad y varios elementos que hoy Nahualá expresa en el seno de la convivencia comunal que manifiesta en las diferentes eventualidades socioculturales y religiosas de la actualidad; la tradición oral ha sido una de las herramientas determinantes para la transmisión de su identidad de generación en generación, mientras se desempeña

el individuo en algún oficio, en alguna reunión en torno al fuego o en diferentes grupos, los ancianos narran su vivencia y el de sus ancestros, explican la vida comunitaria y los elementos de su cultura.

Además de la tradición oral, que es una de las riquezas del pueblo maya que no se pudo quemar en el apogeo del colonialismo, la indumentaria maya como libro abierto con grandes conocimientos plasmados en ella, es otra de las que no se pudo desaparecer, porque, aunque se quemara, las mujeres y los hombres tejedores volvieron a plasmar lo que en su mente habita, que también fue trasladado de generación en generación. Por eso (Chapeta, comunicación personal, septiembre 2022) indica que la tejeduría, en especial el uso del telar de cintura, ha sido parte de su diario vivir, desde su nacimiento vio a su madre, abuela y familiares tejer, también fue parte de los juegos que practicaba de niña y poco a poco, fue aprendiendo el nombre de los materiales, instrumentos y pasos para poder tejer un huipil tanto de diario como ceremonial, explica también que es un arte de familia, una herencia ancestral que podría haber nacido desde los primeros habitantes que fundaron al pueblo k'iche' y ha venido heredándose de generación en generación.

19. Origen de la indumentaria ceremonial maya

Al indagar a los ancianos de la comunidad, (Antonio Cotiy, comunicación personal, septiembre 2022) manifiesta que el arte del tejido es una herencia de los abuelos que ha sido transmitido de generación en generación, con esto, se confirma que, en el período clásico, inclusive en el período pre clásico, ya se veían los principios de la tejeduría, aspecto que se confirma en las figuras del código de Dresde (García et al., s.f., pp. 28-32) cuando se observan capas, fajas, cortes y algunos huipiles en las figuras representadas.

Como todo tejido originario, el huipil como indumentaria ceremonial maya del municipio de Nahualá, era corto con simbología tejida no muy lleno, era de fondo blanco con rantas de color rojo caracterizados por desteñirse hasta manchar el fondo blanco, llegaban hasta los codos, también se usaba un corte de color negro con algunas rayas muy angostas de color blanco, acompañaba un perraje de color q'ako'j (Café natural) elaborada de algodón y teñida con plantas naturales, con el paso del tiempo fue teniendo algunas transformaciones pero sin perder la esencia de su contenido y significado cosmogónico.

(A. P. Simaj Guarchaj, comunicación personal, septiembre 2022) comenta que el más antiguo en la historia del pueblo es el huipil ceremonial que se usaban en las

ceremonias mayas, en las actividades espirituales en agradecimiento de la cosecha, en la siembra del maíz, pero también usados en los altos cargos de servicio en la comunidad que eran propias de la cultura maya. Con la invasión española, se implanta la colonización y muchos cultos mayas se cambian por la cofradía, pero se asumen muchos elementos de la misma cultura en la cofradía, por ejemplo, el guía espiritual, los contadores del tiempo, las personas importantes utilizaban la indumentaria ceremonial y el resto de personas la indumentaria de diario, en la cofradía similar pasaba, el alcalde de la cofradía y su esposa, *los chuchuxeles*, los principales utilizaban la indumentaria, y los de servicio menor como los *marto'm*, utilizaban el de diario. En las cinco cofradías de antes se existían: santa catalina, transfiguración, virgen del rosario, concepción, santa cruz que desaparecieron aproximadamente en 1970.

La indumentaria ceremonial de la mujer le llamaban *kotapo't* (huipil de águila de dos cabezas) porque llevaba tejido en el pecho un gran *kawi'kot* (águila de dos cabezas) como distintivo de grandeza, llevaban cintas en el pecho de colores vivos, verde, amarillo, rojo y negro, y en los hombros listones azules y verdes. Se llevaba un perraje en la cabeza antes era el *q'ako'j* (café natural) con el paso del tiempo se usó el *raxk'el* (perraje bordado de color verde).

(Tambriz, comunicación personal, septiembre 2022) explicaba que la indumentaria ceremonial del hombre estaba compuesto por varias piezas: el *papa powi'* (sombre-ro de petate) , el *kami'x cotom* (camisa blanca) bordado con simbología con gran significado tanto en el cuello como en las mangas, se usaba el *sakaw* una especie de pantalón corto bordado al final de las mangas y sostenido con una faja ancha que lleva en las puntas tejidas el *kawi'kot* (águila de dos cabezas) indumentaria que era utilizada específicamente en las actividades importantes y de liderazgo en la sociedad, a la vez, en la ceremonia maya en sus diferentes motivos.



Figura 4 I

Comadrona con la indumentaria ceremonial de cofradía en Nahualá



Hasta hace unos 75 años la población de Nahualá utilizaba su indumentaria de diario en la cotidianidad de la población y la ceremonial en las actividades importantes, pero poco a poco se ha venido perdiendo hasta llegar al punto de que la única que porta la indumentaria es la mujer, y en los varones solo algunas personas de la tercera edad según expone don (M. Samines, comunicación personal, septiembre 2022), esto se debe porque las condiciones de sobrepoblación ha ampliado la dimensión geográfica de la comunidad hasta llegar al punto de ocupar los llanos para el pastoreo de ovejas con lana negra y blanca que sirven para la elaboración de la indumentaria, esta sobre población ha ocupado tanto el lugar de ubicación como los pastizales de los animales, por otra parte, el precio de la indumentaria con lo que la industria ingresó en diferentes pueblos son muy significativos, más la influencia de la moda, ha provocado la pérdida del uso y el conocimiento, sin embargo, en el seno de la cultura contemporánea de Nahualá, se palpa la vivencia de la cultura ancestral maya, su traje, su idioma, sus costumbres y tradiciones siguen manteniendo su identidad ancestral.

El colorido de la indumentaria ceremonial maya tanto del hombre como de la mujer del municipio de Nahualá, sin duda está basada en la esencia de su cultura, en la espiritualidad, en su cosmovisión y en su identidad, los símbolos, son reflejos de una esencia cultural originados en el conocimiento ancestral maya, en el *popol*

wuj, en *chilam b'alam*, en los códigos, en la simbología y en el lenguaje del sagrado fuego. Su indumentaria, tiene su origen en los primeros habitantes mayas en *ab'yala* (Museum, 1992, p. 3) tienen raíces comunes con otros pueblos de Mesoamérica, expresan una estrecha relación armónica con el universo. Ahí desde su originalidad está impregnada el modo de pensar, de sentir y de convivir de una cultura milenaria.

20. Significado de la indumentaria

La indumentaria en su conjunto tanto el del hombre como el de la mujer, en cierta forma significaban clase social, porque solamente las personas con poder económico, con algún cargo de suma importancia en la sociedad portaban esta indumentaria, de igual manera en el ramo espiritual, lo portaban solamente los guías espirituales, los que tenían una función y cargo en la ceremonia y posteriormente en las cofradías con los altos cargos. En conclusión, la indumentaria, significaba poder y autoridad, liderazgo y servicio en el seno de la comunidad.

Son varios los significados de la indumentaria dependiendo de los diferentes ángulos por donde se esté visualizando, pero el significado cultural, filosófico y cosmogónico del pueblo maya es lo que se resalta y se valoriza porque es la esencia que mantiene la identidad de un pueblo sin estos, dejaría de ser una comunidad,

El significado cultural de la indumentaria del municipio de Nahualá, radica en la preservación de todos los elementos de identidad de un pueblo, la indumentaria, tiene un valor idiomático, puesto que en el aprendizaje de su elaboración necesita del uso del idioma materno, implica costumbres y tradiciones porque mientras se elabora, se aprende de la vivencia de la comunidad, del pasado, de la estructura social, es filosofía, porque se piensa, se analiza, se discuten temas de importancia vital en el proceso de elaboración, en sí, en torno a la elaboración y el uso de la indumentaria ceremonial se construye el legado cultural de la población.

La indumentaria expresa un significado cosmogónico de la población, porque en el tejido está la sabiduría ancestral, están los conocimientos que los abuelos han heredado y se han convertido en arte, en ello se encuentran los elementos primordiales de la ceremonia maya, los colores con significados profundos también fundamentados en la ceremonia maya, en la indumentaria se observan principios del calendario, por los nahuales y las energías, se encuentran también los elementos que fundamentan la cosmovisión del pueblo maya que orienta hacia la visión holística de la vida, la armonía natural, la complementariedad y la dualidad.

Se encuentra en la indumentaria un significado científico, porque contiene en sí los elementos fundamentales de la ciencia maya, la numeración, el principio del cero, los elementos cósmicos como la luna, el sol, las estrellas, los principios de preservación natural, la medicina natural, la arquitectura, el diseño, entre otros elementos que contribuyen a la cientificidad de los procesos del tejido. Además, es necesario entender que se está hablando de ciencia desde la profundidad del pensamiento y la vivencia maya.

Entonces la indumentaria ceremonial maya para el pueblo de Nahualá es de mucha significancia porque expresa el sentir y el pensar de todo un pueblo, implica relaciones e interrelaciones del ser humano con la divinidad y con el cosmos, con el fuego, con las energías, con los ancestros que un día dejaron el legado de conocimientos que hoy se expresa en arte, en ciencia, en vida; la indumentaria es un código de la comunidad, que se hace, se deshace, se transforma al compás del tiempo, pero que conserva los principios, los símbolos, los colores y los secretos de un pensamiento ancestral.

21. Piezas que componen la indumentaria ceremonial de Nahualá

La indumentaria ceremonial del municipio de Nahualá, está expresado en dos mudadas, la primera de la mujer y la segunda para el hombre, cada pieza cumple un papel primordial al servicio primario de la persona, pero no cabe duda que cada uno tiene un significado cosmogónico. En estas indumentarias se resaltan los principios de complementariedad, dualidad y armonía, tanto en su elaboración como en su uso.

22. Indumentaria de la mujer

Figura 42

Po't (huipil)



Po't (huipil)

El huipil ceremonial del municipio de Nahuala es de fondo blanco, pero el *q'o'oj* (figuras y colorido) son antiguamente elaboradas con hilo elaborado y teñido en el contexto de color rojo que se destiñe por lo que mancha el fondo blanco de este color; este proceso enmarca un momento de la historia, según (M. Macario, comunicación personal, septiembre 2022) muestra el dolor que los abuelos sufrieron en la colonia desde la invasión española es la expresión del derramamiento de sangre, en el cuello forma una T la parte vertical en el cuello significa la conexión del ser humano y todo habitante de la tierra con el corazón del cielo y el corazón de la tierra, la parte horizontal en el cuello, es la expresión de la interrelación armónica de todo los elementos existentes sobre la faz de la tierra, animales, plantas, minerales, el ser humano entre otros, es símbolo de que todos estamos al mismo nivel, nadie es más que otro, con toda razón (M. Macario, comunicación personal, septiembre 2022) indica que este significado del cuello debe ser la columna vertebral de la cultura maya porque se debe mantener una comunicación íntima con el corazón del cielo y con el corazón de la tierra, pero mantener a la vez una estrecha relación armónica con todo lo que existe sobre la faz de la tierra para mantener una convivencia pacífica, las plantas los animales son nuestros hermanos mayores, ésta es la práctica de la espiritualidad, culmina diciendo.

Figura 43

Cotapo't (huipil ceremonial)



En el huipil ceremonial que es la máxima expresión de la cultura, se tienen dos diseños, el ceremonial para la cofradía que en su tejido lleva el *kawi'kot* (águila bicéfala) (Pollard R., 1981, p. 80) con un significado profundo en la cultura según (Tzep, comunicación personal, septiembre 2022), porque mira hacia adelante y hacia atrás, y en el huipil ceremonial para otros cargos lleva el pop en el centro (el petate) que significa tejido social, en otros lleva un par de *koj* (leones) puede ser el símbolo del nahual *íx* el nahual femenino, lleva el *ch'umil* (estrellas).

Figura 44

Popapo't (huipil ceremonial)



Nota. Popapo't huipil para eventos de alto nivel en Nahualá.

En Nahualá existen dos huipiles ceremoniales el *popapo't*, como huipil ceremonial utilizado en actividades de relevancia en la comunidad y el *kotapo't* utilizado exclusivamente por cofrades, pero mucho antes era solo utilizado por personas con alto servicio y autoridad en el pueblo como guías espirituales y comadronas.

Figura 45

Uq (corte)



Nota. Uq, (corte) de la indumentaria ceremonial de Nahualá.

Uq (corte)

Es de color negro, con venas diminutas de color blanco, el color del corte se relaciona con el *nahual kame*, con la puesta del sol, indica un fin, el descanso, el reencuentro, el discernimiento, pero da la esperanza de un nuevo comienzo, lleva el corte una ranta colorida en forma de cruz, por su forma de cruz, se relaciona con la cruz maya, los cuatro puntos cardinales, con los cuatro primeros hombres creados por el creador y formador *Balam k'itze'*, *b'alam aq'ab*, *majucutah* e *ikib'alam*, indica que no hay que olvidarse del creador y formador, por su colorido, expresa la diversidad natural, las cosechas y la multiculturalidad del pueblo maya. El corte es girado de izquierda a derecha en sintonía con la vuelta cósmica.

Figura 46

Pas (faja)



Nota. Pas, faja para amarrar el corte.

Pas (faja)

Es de fondo negro, pero con tejido de color rojo, en la actualidad, el tejido es colorido con simbología de animales propios del contexto, lleva en ello, el pop (petate) símbolo del tejido social, el *kumatx* (culebra) *nahual Can*, los rombos como la máxima expresión del universo, la faja representa a *q'uq' kumatx* la serpiente emplumada.

Figura 47

perraj (reboso)



Nota. Perraj (reboso) de la indumentaria ceremonial de Nahualá.

Perraj (reboso)

Es de color verde, le llaman *raxk'el* (pájaro verde) con una relación estrecha con la serpiente emplumada de color verde, *q'uq' kumatx*, que en su traducción (*Q'uq'*) es el quetzal, ave nacional y (*kumatx*) serpiente. En el perraje de color verde se ha tejido a diferentes animales y plantas, con una explicación espiritual y estrecha relación con la cultura del contexto, como la ceiba, el venado, el rombo, el pájaro, el águila bicéfala entre otros, el perraje debe llevarse sobre el hombro derecho que es una manera de identificar a una señorita.

Figura 48

Xaq'ap (tocoyal)



Nota. Xaq'ap, (tocoyal) de la indumentaria ceremonial de Nahualá.

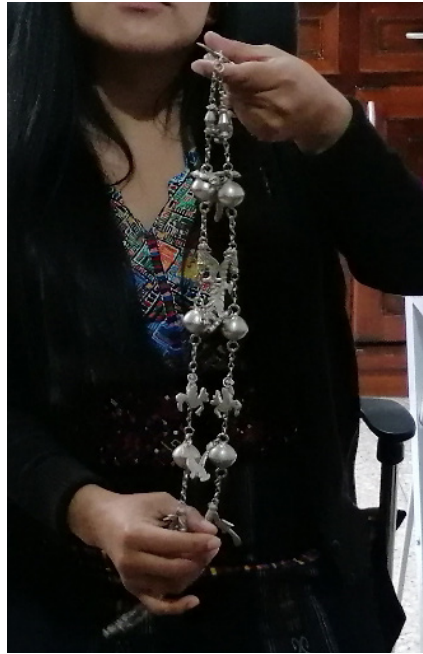
Xaq'ap (tocoyal)

Es una cinta de aproximadamente dos pulgadas de ancho y quince varas de largo representa al gran *q'uq'kumatz*, al pájaro serpiente, aproximadamente da 20 vueltas al enrollarlo en la cabeza expresando los 20 nahuales en el calendario maya, es largo, es el símbolo de la transmisión del conocimiento de una generación a otra, por eso al coronar a las reinas en la ferias patronales, significa transmisión del legado, del poder y de la autoridad, cuando se hereda un tocoyal, también se hereda la cultura, las costumbres, el conocimiento y la identidad, en su uso, la punta debe irse al lado derecho que es símbolo de libertad, normalmente las señoritas lo llevan en ese lugar.



Figura 49

Chachal (collar)



Nota. Chachal (collar).

Chachal (collar)

El *chachal* (collar) acompañado del *wui'xikin* (aretes) son un complemento en la indumentaria ceremonial, antiguamente era hecha de piedras preciosas y de semillas, con el tiempo fue cambiando, pues ahora se usa de plata, dependiendo del cargo de la mujer puede llevar una hasta tres chachales, los de alto rango en la sociedad llevan los tres chachales, simboliza riqueza familiar y se usa en las fiestas y actividades de encuentro social.

23. Indumentaria del hombre

Figura 50

Hombre con la indumentaria de Nahualá



Coxtar (rodillera)

El hombre utiliza el *coxtar* (rodillera) una vestimenta semejante a una falda, se enrolla de izquierda a derecha en sintonía con la vuelta cósmica, es de fondo negro y con puntos blancos, significa una noche estrellada, basados en el *popopl wuj* (Recinos, 1960, p. 102), simboliza a los cuatrocientos hombres que se convirtieron en estrellas cuando *jun ajpu* se convirtió en sol e *ixb'alamkej* en luna después de vencer a *xibalbá*, significa también los cuatro puntos cardinales.

Pas (faja)

Es un tejido de aproximadamente tres a cuatro pulgadas con un largo de 3 varas, es de color verde *raxk'el* (pájaro verde) simboliza la serpiente emplumada, se utiliza para amarrar el *sakaw*, (pantalón corto) que es utilizado como indumentaria ceremonial por los cofrades, en el momento de amarrar debe tener al frente el tejido del águila bicéfala que simboliza también la actitud visionaria del ser humano.

Kami'x (la camisa)

Lo usan los cofrades, es de color blanco con *q'o'oj* (decoraciones) en el cuello y en las mangas, normalmente son elementos de la naturaleza los que lleva, animales y plantas existentes en el contexto, se expresa el universo también con rombos, estrellas, y otros elementos, así como el huipil de la mujer, también lleva el *pop*, y el *ch'umil*. También se mancha con el color rojo, una manera de expresar el derramamiento de sangre sufrido por los ancestros mayas en la invasión española.

Figura 5 I

Antonio Cotiy, tejedor de Nahualá



Kutiin (camisa)

En las actividades festivas de diario, también se utiliza el *kutiin* (camisa) una camisa colorida a veces de fondo rojo, azul, morado o fucia, con rayas de color azul o verde como una conexión con *uk'u'xkaj uk'u'x ulew* (corazón del cielo y corazón de la tierra) el *kutiin* podría decirse que es la camisa de diario para los varones.

Su't (perraje)

El perraje es idéntico al de la mujer, lo lleva también el hombre al hombro como símbolo de autoridad (Neutze de Rugg, 1972, p. 89), es de color verde *raxk'el* (pájaro verde) en honor a *q'uq kumarz*, el pájaro serpiente, en el perraje llevan tejido animales como el venado del nahual *kej*, el bailarín del nahual *b'atz*, el pájaro del nahual *tz'ikin* la ceiba y otros elementos relacionados con la cosmovisión y la espiritualidad maya.

Los guías espirituales del municipio de Nahualá también llevan el *su't* en la cabeza, no solo para protegerse de las inclemencias del tiempo sino como un elemento de identidad, de conexión con las energías del tiempo y como autoridad en la celebración de la ceremonia maya.

Figura 52

Xyal (capichay)



Nota. Indumentaria de alcalde de cofradía en el siglo XX.

Xyal (capichay)

Es una chaqueta elaborada de la lana de ovejas criadas en el mismo contexto, se elabora el hilo desde la rueca, para pasar al urdimbre, de ahí al telar de pie, para luego al *b'ake't* (un proceso para domar el tejido) de ahí la elaboración con agujas de huesos finos, es de color negro totalmente que significa la oscuridad de la noche, el ocaso, el descanso que da oportunidad a un nuevo comienzo, es la revitalización y el alimento de las nuevas energías, la chaqueta tiene mangas pequeñas no cosidas, complementa la identidad del hombre.

Figura 53

Popapowi' (sombrero)



Popapowi' (sombrero)

El sombrero es hecho de material de palma, es redonda y protege al hombre de las inclemencias del tiempo, así como el tocoyal en las mujeres, la persona que lleva el sombrero simboliza que ha llegado a la madurez, de respeto, con responsabilidades y cargos en el entorno social. Normalmente es una autoridad.

Tz'raj (caites)

Las personas con buena posición social y especialmente los que ejercen un cargo en la comunidad, como complemento de la indumentaria ceremonial maya usan el *tz'araj*, un tipo de caite correado.

24. Figuras en la indumentaria

En la indumentaria ceremonial maya tanto en el del hombre como en el de la mujer, hay elementos de identidad cultural compartidos, símbolos de la dualidad y la complementariedad desde la cosmovisión maya. Algunas son geométricas, zomórficas, fitomórficas entre otros (Morales Hidalgo, 1982, pp. 63-89), por lo tanto, se presenta de una manera general.

Figura 54

Kawi'kot (águila bicéfala) en la indumentaria



Kawi'kot (águila de dos cabezas)

tiene un origen bastante profundo porque se relaciona con la ceremonia maya, en la historia *maya k'iche'* de Nahualá se dice que los guías espirituales pasaban frente al tabal (lugar de la pedida) donde el cerro Raxon, lugar donde vivían las águilas de dos cabezas, pedían permiso a este nahual y no eran devorados porque llevaban el alma y el espíritu limpio, oficiaban la ceremonia maya y retornaban a su lugar sin ninguna novedad, según (Tzep, comunicación personal, septiembre 2022). Que ahora es comadrona e hija y nieta de sacerdotes mayas. El *kawi'kot* simboliza la visión hacia el pasado y hacia el futuro, la dualidad, es el nahual de la fortuna. Representa el pájaro que un día defendió la vida.

Figura 55

Ch'umlil (estrella) elaborada en la indumentaria ceremonial de Nahualá

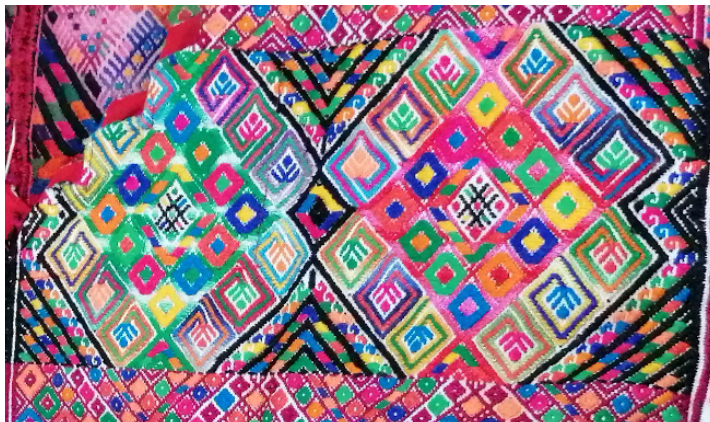


Ch'umil (las estrellas)

Simbolizan la conexión del ser humano con el universo, con el cielo, representan a los ancestros que se convirtieron en estrellas eternas en el firmamento cuando *jun ajpú* e *ixb'alamkej* se convirtieron en sol y en luna, también significa ciencia maya, astronomía, astrología, la conexión del ritmo de la tierra con el firmamento, los calendarios, el conteo de tiempo, recuerda el *ch'umilal*, de cada uno, el nahual.

Figura 56

Pop (petate) elaborado en la indumentaria ceremonial de Nahualá



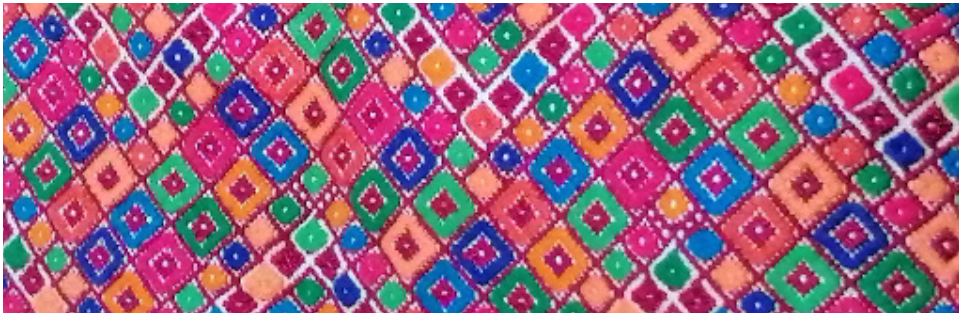
Pop (petate)

Simboliza la base de una familia, de un hogar completo, como un elemento necesario de fortalecer en la sociedad, el pop, es símbolo del tejido social, que todo está entretejido, encadenado, que todos dependemos de todos, nos necesitamos, nos complementamos, por eso es necesario velar por el bienestar y el bien ser de todo lo que existe en el universo, y cabe mencionar un dicho ancestral según don (T. Chocoy, comunicación personal, julio 2022). Que todo lo que el ser humano haga, recaer sobre sí mismo y sobre su generación porque somos un tejido social. Por este diseño, al huipil ceremonial se le denomina *popapo't*.

Las bases al costado del *pop* significan los cuatro pilares del universo, y los pilares de la casa, simboliza también los elementos que debe sostener a una familia, así como los cuatro elementos que sostiene la vida, agua, tierra, aire y fuego.

Figura 57

Q'uj' kumatz (serpiente emplumada) en la indumentaria ceremonial de Nahualá



Kumatz (culebra)

Es la representación de *q'uj' kumatz*, la serpiente emplumada el *nahual kan*, principio de la creación, recuerda las raíces del hombre y de la mujer maya creados por *tepew q'uj' kumatz* que al inicio de la creación estaba oculto en sus alas verdes. Desde la espiritualidad el *nahual kan*, es el símbolo del revoloteo del fuego, es el fuego interno de la vida en el ser, es el movimiento de la creación y formación de la tierra, es el *nahual* de toda creación.

Figura 58

Kajxkut (rombos) en la indumentaria ceremonial de Nahualá.



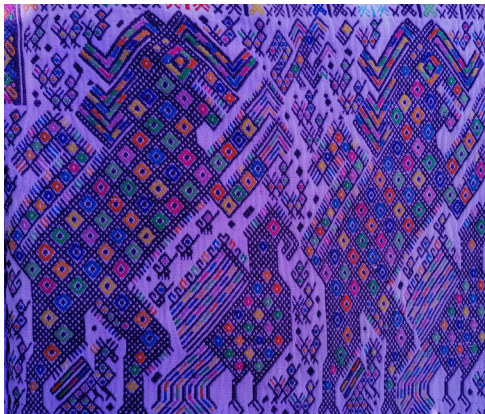
Kajxkut (rombos)

Significan el universo, la relación simétrica piramidal, el supra mundo, el mundo y el inframundo, expresa la conexión de la tierra con el inframundo y con el supra mundo por medio de la ceremonia maya llamado *kotz'ij* (flores) lo más hermoso que se expresa en la espiritualidad, son los cuatro puntos cardinales, los cuatro rincones de la tierra, es un símbolo mismo de la cruz maya expresado en la ceremonia.

Los triángulos, expresan las montañas y cerros que rodean a Nahualá, pero también expresan la conexión de la tierra con el cielo, el hombre con el *ajaw* y las deidades.

Figura 59

Animales míticos en la indumentaria de Nahualá



Awajib' (animales)

Los diferentes animales como el *ixb'uqur* una clase de pájaro mítico que si la persona logra ver en las noches puede ser vencido y morir, los venados que expresan el *nahual kej*, los tecolotes del *nahual kamé*, los pájaros del *nahual tz'ikin*, expresados como *tz'unun* (colibríes) *q'uq'* (quetzal) *cot* (águila) entre otros simbolizan el nahual de la fortuna, el *b'alam*, (tigre, jaguar) significa el nahual *i'x*, nahual de la mujer.

Figura 60

Leones elaborados en la indumentaria de Nahualá



Estos animales, además de simbolizar la flora y la fauna del contexto tienen una estrecha relación con los elementos de la cosmovisión, con los 20 nahuales y con historias míticas que son propias del lugar, además de la expresión natural, también la base numérica vigesimal está presente en el tejido, debido a que en los diseños se observan expresiones de conteo como el dos que expresa la dualidad y la complementariedad, el cuatro, relacionado a los cuatro puntos cardinales, el trece, los niveles de la energía, desde *jun tzikin* hasta *oxlajuj tzikin* como ejemplo, en el conteo del tiempo en la ceremonia maya, el *winaq* o veinte como la completud de la obra de arte de *tepew q'uq'kumatz*, el hombre el *winaq*, el que agradece, el que tiene razón, sentimiento y espiritualidad en la creación. Y así, varios elementos cosmogónicos, conocimiento ancestral, filosófica y científica están presentes en la indumentaria del pueblo ancestral de los mayas Nahuallá.

Cintas: tanto en el *kotapo't* de la mujer como en el *xyl* del hombre, se llevaban cintas con estrecha relación con la espiritualidad maya basados en los colores tanto de la cruz maya como de las velas utilizadas en la ceremonia, eran de color blanco y negro, amarillo y blanco, verde y azul seis colores que cosmogónicamente tienen un mensaje profundo en el pensamiento maya.

25. Los colores en la indumentaria

Los colores en la indumentaria ceremonial maya del municipio de Nahuallá históricamente se basaba en los seis colores importantes considerados en la ceremonia maya, sin embargo con el avance de la ciencia y la tecnología, se fueron incorporando otros colores al gusto de la tejedora; por una parte, aporta el colorido, vistosidad y creatividad artística, pero por otra distorsiona y contribuye a la pérdida de la identidad y del sentido cosmogónico del diseño de la indumentaria ceremonial maya del municipio, es de resaltar que los colores, están presentes en algunas indumentarias, a veces en el del hombre y a veces en el de la mujer que en su conjunto se conjuga el colorido cosmogónico maya.

Blanco: desde la concepción cosmogónica, el blanco es uno de los colores utilizados para la creación del ser humano según la narración del *popol wuj*, (Mesoamericana, 2022, p. 7) el color de los huesos; blanco es el color de la luz, signo de la espiritualidad y la pureza del alma, muestra el camino hacia la sabiduría, representa la salida del aire, es vida porque representa la respiración y la transpiración, nos recuerda todo lo que no podemos tocar ni ver, en la cruz maya, es el color de la muerte en la cosmovisión porque es el lugar de reposo eterno de nuestros ances-

tros. Es la energía del hombre y de toda expresión de vida en la naturaleza. El color blanco en la cruz maya se ubica en el lado norte, la salida del aire.

Negro: el color negro representa al maíz utilizado por *tz'aqol b'itol* en la creación del hombre, dio el color de los ojos y cabello, es el color de la noche que implica descanso para la recuperación de las fuerzas, quietud, paz, es la oscuridad del cielo y de la tierra, la preparación para el nuevo comienzo, el negro representa el ocaso en el poniente, desde la cruz maya, significa esperanza, representa la caída del sol, y se ubica en el lado poniente.

Rojo: Al formar al hombre de maíz el corazón del cielo y corazón de la tierra utiliza el color rojo y de ello el líquido como símbolo de vida, la sangre, el color rojo en la cruz maya es el amanecer en oriente, en la salida del sol, es la luz que la tierra y al mundo, implica un nuevo comienzo,

Amarillo: en el contexto se considera al maíz amarillo como uno de los nutrientes más completos para el ser humano, además es el color que utilizó *tz'aqol b'itol* para la creación del hombre, con ello, la carne del ser humano, el color amarillo simboliza la madurez de las cosechas. En la cruz maya, el amarillo representa la caída del aire, la abundancia, es el nahual *q'anil*.

Verde: en la cruz maya manifestado en la ceremonia maya, el verde está ubicado en el centro, significa la naturaleza, la fertilidad, el corazón de la tierra, el inicio de la creación, en sí el verde es femenino porque representa a la madre naturaleza que nos da vida.

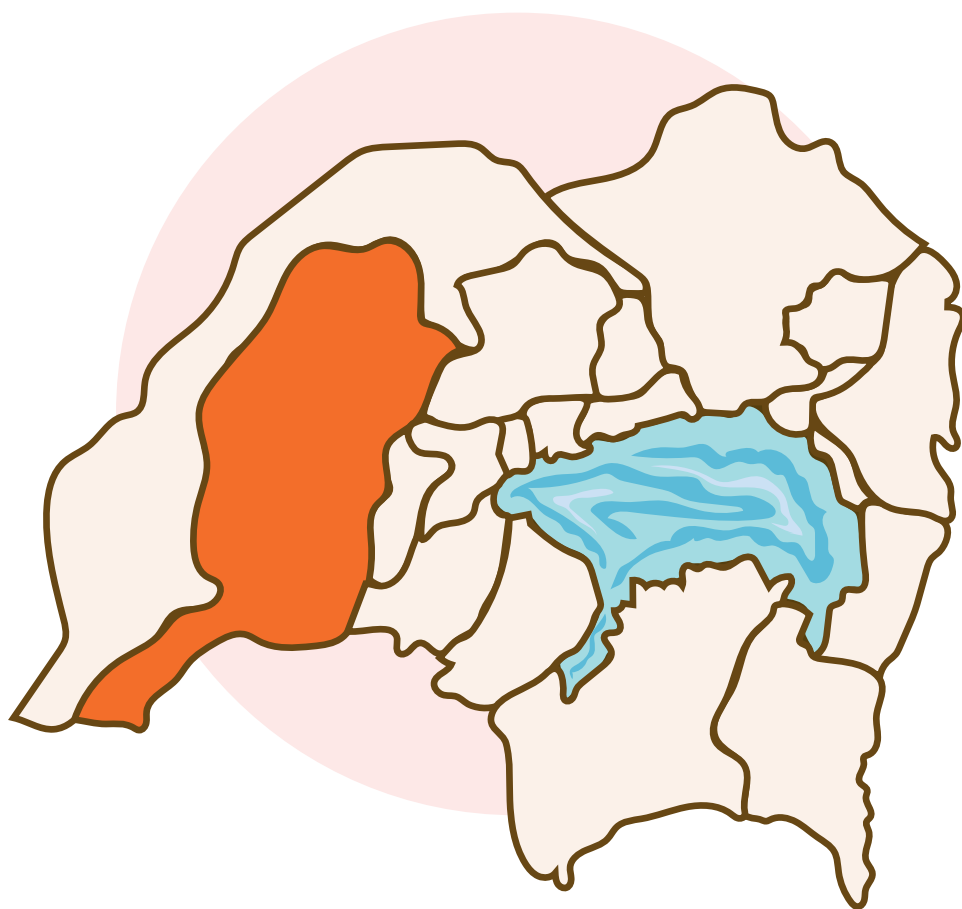
Azul: al igual que el color verde, el azul también se ubica en el centro de la cruz maya y de la ceremonia, implica el corazón del cielo, el supramundo, el azul del cosmos, el firmamento y el cielo.

Entre la indumentaria ceremonial maya del municipio de Nahualá, se observan otros colores como el celeste que suple el azul, el morado por el negro y otros colores que se asemejan a los seis utilizados según la cosmovisión, quizá por el modernismo, pero sigue siendo cosmogónico, similar caso pasa en la ceremonia maya. El morado como el momento próximo a la noche. El rosado o naranja al rojo.



Capítulo IV

Santa Catarina Ixtahuacán



26. Significado de la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán

Figura 61

Estudiantes del instituto Paraíso Maya portando la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán



Un pueblo maya que data desde el reino *k'iche'* cuando *kikab'* pasó visitando estas tierras y dejó a grupos de familias para cuidar sus tierras, Santa Catarina Ixtahuacán, originalmente es un municipio descendiente de los cuatro pueblos post clásicos, *kaqchikeles*, *mames*, *tz'utujiles* y *k'iche's*, con este fundamento, se comprueba que los elementos que compone su cultura proviene del reino *k'iche'*, con toda razón, en la actualidad, entre los pueblos *k'iches* se observa un parecido muy cercano en su idioma, sus costumbres, tradiciones, música y sin dejar atrás la indumentaria que es un libro abierto de la cultura.

Por la influencia de la moda, la tecnología y la educación sistematizada, se ha venido perdiendo algunos de los elementos culturales, sin embargo, la indumentaria tanto

de diario como la ceremonial de los pueblos originarios, en especial Santa Catarina Ixtahuacán, ha sido uno de los portadores de la esencia filosófica, cosmogónica y modo de vida de los ancestros *k'iches* de la población.

En la indumentaria se refleja el ser del hombre maya, que según (Tzep, comunicación personal, octubre 2022) su pensamiento está conectado con el cosmos y con el *ajaw*; el maya trabaja al servicio de su pueblo por medio de una misión que se le ha encomendado en la vida, puede ser, guía espiritual, contador del tiempo, huesero, comadrona, guardián del bosque, artista... el maya vino a la tierra para reorientar la vida de los demás en el mundo por medio del *xukulem* (arrodillarse ante el ser supremo). El maya está para componer, para rectificar y orientar la vida de sus semejantes en el camino hacia el bien.

El maya respeta la vida por eso valora las diferentes formas de esta expresión. Se comunica permanentemente con el corazón del cielo y corazón de la tierra, mira a la tierra como madre que nos da vida. Por eso, aprecia a los árboles y a los animales, como seres vivos iguales que nosotros, considera al agua, al fuego y a los minerales como generadores de vida representado en su indumentaria (S. Mondselewsky, 2015, p. 22).

Cada ser maya está conectado con el cosmos por medio de su nahual, tiene uno de nacimiento, de origen, de esperanza, de equilibrio en el *moxq'ab* (hemisferio izquierdo) e *ikiq'ab*, (hemisferio derecho) estos son los invocados para mantener al ser humano en armonía consigo mismo.

Esta lógica compleja, holística y armónica del pensamiento maya, está expresada en las diferentes manifestaciones zoomórficas, bota mórficas, antropomórficas y geométricas en la indumentaria ceremonial del pueblo de Santa Catarina Ixtahuacán, además de los colores simbólicos, místicos y espirituales que en ella se expresa; en sí, toda la indumentaria ya sea de diario o ceremonial, en primera instancia expresa la identidad del municipio, pero también guarda todo el legado que los ancestros expresaron, por eso, se dice que la indumentaria, es el código guardado en el pensamiento que se traslada de generación a generación a través de la palabra y del arte que se expresa continuamente en la indumentaria.

27. Origen de la indumentaria

Según (Tzep, comunicación personal, octubre 2022) los ancestros primero investigaron los nahuales, la organización y conteo del tiempo, luego a través de ello el *nahual tzikin* investigó desde la ciudad de *paxil kayala'* la semilla del maíz, y desde ahí, se siembra el maíz con diferentes colores, lo cual dio origen a las diferentes indumentarias, por eso nos llaman *k'iche'* una metáfora para la diversidad, a partir de estos fundamentos importantes del conocimiento y de la ciencia maya basados en el número, la medicina, la astronomía y la astrología, la arquitectura, la agricultura entre otras ciencias, da origen a la elaboración de las primeras indumentarias figuradas en el código de Dresde.

La indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán, tanto el de la mujer como el del hombre, surge de la naturaleza misma, de la zoología y de la botánica para poder plasmar el pensamiento del pueblo maya; todo tiene un proceso e inicia con la crianza de las ovejas en los pastizales del municipio, pues de ellas proviene la lana negra y la lana blanca, asimismo de la siembra del algodón que también de ella se obtiene la materia prima para la elaboración del hilo, los tientes de flores, y árboles maderables para teñir de los colores necesarios para su elaboración que solo eran del color rojo, morado y algunos otros más, sin olvidar que cada elemento, color, figura y estilo, expresa el modo de ser del hombre maya.

28. Significado de la indumentaria

La indumentaria del ser humano, además de cumplir un papel de protección y elegancia, tiene un significado y hasta cierto punto influye en el ser humano, La vestimenta del municipio de Santa Catarina Ixtahuacán, tanto la de diario como la ceremonial tiene algo más que misión que cumple cualquier ropaje, Significa identidad porque es la expresión de su pensamiento y manera de ser, expresa una cultura porque de alguna manera en ella están los fundamentos de su pensamiento, es tradición porque es utilizado en los momentos simbólicos e importantes en la sociedad, es historia de vida de un pueblo porque narra la esencia de su forma de ser, y a medida que pasa el tiempo, también transforman algunos elementos sin perder su esencia y, es la máxima expresión de la filosofía del pueblo maya.

29. Relación de la indumentaria con la cosmovisión maya

Figura 62

Joven portando la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán



El proceso de elaboración de la indumentaria es largo; se enrolla, se hila y se deshila como el *nahual b'atz*, se enreda y se desenreda, sus principios está en el calendario, en los nahuales, por lo tanto, no es impuesta por los españoles sino es dependencia maya, su elaboración implica rituales de comunicación con el corazón del cielo y corazón de la tierra, es una comunicación con la palabra y el pensamiento de los abuelos, el tejido influye en el estado de ánimo, las emociones y los sentimientos del tejedor, a la vez influye su estado de convivencia con *ajaw* y con los demás seres vivos.

La indumentaria ceremonial y de diario del municipio de Santa Catarina Ixtahuacán guarda una estrecha relación con el pensamiento maya, con la cosmovisión con la matemática y con el calendario, en ella se expresa la cultura, se usan conteos basados en el sistema vigesimal, como el dos de la dualidad y la complementariedad, el cuatro relacionado a los cuatro puntos cardinales, el veinte el *winaq* símbolo de la completud, el trece de los niveles energéticos en el conteo del tiempo en el sagrado fuego y varios elementos que se complementan para la expresión del ser maya.

El principio del telar tanto de cintura como de pie se expresa en el *nahual B'atz* el primer día, para elaborar el *cot*, el *pop*, el *coxtar*, el *kutiin*, el *kamixa*, se tejen, se organizan, se adornan para una expresión artística de elegancia; en el *nahual bätz*, se hila y se deshila, el tiempo se convoca, se menciona a nuestros ancestros. En el *nahual bätz* se teje la historia en el tiempo, se adorna se teje, 'qaq'atej (se adorna) kiró solo (se deshila, se desenreda) pero sirve para reunir a los ancestros en el sagrado fuego.

En la indumentaria se expresa el *winaq* (persona) (veinte) veinte nahuales que inicia desde el *b'atz* y termina en el *tz'i'*, y en cada día cada nahual hay 13 energías. Además de los niveles energéticos, el nahual se expresa con un símbolo zoomórfico, botanomórfico, antropomórfico o geométrico llevando el siguiente orden.

Batz, e, aj, ix, tzikin, ajmaq, noj, tijax, ajpú, imox, iq', aq'abal, k'at, kan, kame, kej, q'anil, toj, tz'i'.

- Batz' símbolo del mono
- E. camino, caminante, diente muela
- Aj, caña, armadillo
- I'x, jaguar
- Tzikin águila, quetzal condor
- Ajmaq buho, tecolote insectos
- No'j cerebro
- Tijax cuchillo
- Kawoq relámpago
- Ajpú el ser humano, en xibalba
- Imox. Agua, lagarto
- Iq' nahual del viento
- Aq'ab'al nahual del amanecer, de la claridad
- K'at, nahual de la cárcel, de la araña
- Kan, serpiente
- Kame muerte
- Kej nahual del venado



- *Q'anil* mazorca, semilla
- *Toj*, ofrenda, el pago
- *Tz'i'* nahual del abogado

30. Relación de la indumentaria con la ceremonia maya

Figura 63

Pareja de niños portando la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán



Es natural ver en la indumentaria ceremonial maya tanto el de cofradía *kotapo't* como el de actividades importantes *popapo't* elementos como los rombos, los colores y las expresiones geométricas, a simple vista se ven como un simple *q'o'oj* (adorno) pero en su expresión profunda en ella lleva elementos importantes no solo del pensamiento maya sino de la comunicación y la conexión energética y espiritual del cielo con la tierra a través de la ceremonia maya. Dentro de los elementos importantes que se identifica con mucha pertenencia se menciona:

- a. Mundo *releb'al q'ij*, es la ubicación del abuelo *b'alam k'itze'* ubicado al oriente la salida del sol que expresa claridad, esperanza, momento para pedir al *ajaw* por caminos planos, buena vibra, energía y salud. Identificado en la cruz maya con el color rojo

- b. Mundo *uqajib'al q'ij*, es el lugar del abuelo *b'alam aq'ab'* ubicado en el occidente la caída del sol, entrada de la noche, oscurecimiento de la faz de la tierra, es el lugar propicio para pedir protección para que no invada la oscuridad en nuestro camino, se identifica con el color negro en la cruz maya
- c. Mundo *releb'al kaqiq'*, ahí se ubica el abuelo *majukutaj* al norte, es la salida del aire, en donde se pide el aliento de vida, buenos aires que traiga paz, estabilidad y abundancia en la vida, se identifica con el color blanco
- d. Mundo *uqajib'al kaq'iq'*. Aquí se encuentra el abuelo *lq' b'alam*, la caída del sol, que los aires frescos y cálidos lleven las enfermedades, las malas vibras, las malas intenciones, es identificado con el color amarillo, es *q'anil*, es la cosecha.

31. Piezas que componen la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán

32. Indumentaria de la mujer

Figura 64

Cotapo't (*huipil ceremonial*)



Po't (huipil)

El huipil ceremonial del municipio de Santa Catarina Ixtahuacán es de fondo blanco, pero el q'o'oj (figuras y colorido) son antiguamente elaboradas con hilo hecho y teñido en el contexto de color rojo que se destiñe por lo que mancha el fondo blanco de color rojo, en su diseño se plasman figuras zoomórficas, antropomórficas, botanomórficas y geométricas, lleva en sí un conteo significativo relacionado al sistema vigesimal maya, a la vez, en ella están los elementos significativos de la ceremonia maya.

Figura 65

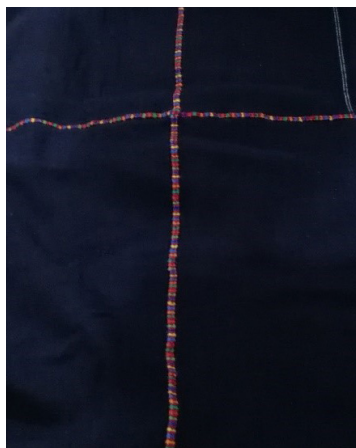
Popapo't (huipil ceremonial)



En el huipil ceremonial que es la máxima expresión de la cultura, se tienen dos diseños, el ceremonial para la cofradía que en su tejido lleva el *kawi'kot* (águila bicéfala) con un significado profundo en la cultura, porque mira hacia adelante y hacia atrás, y en el huipil ceremonial para otros cargos lleva el pop en el centro (el petate) que significa tejido social. en Santa Catarina Ixtahuacán existen dos huipiles ceremoniales el *popapo't*, como huipil ceremonial utilizado en actividades de relevancia en la comunidad y el *kotapo't* utilizado exclusivamente por cofrades, pero mucho antes era solo utilizado por personas con alto servicio y autoridad en el pueblo como guías espirituales y comadronas.

Figura 66

Uq (corte)



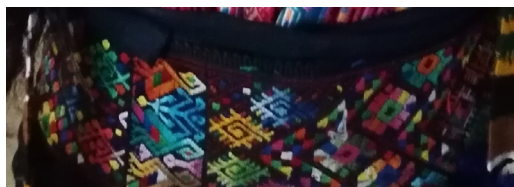
Nota. Uq (corte) de la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán.

Uq (corte)

Es de color negro, con pequeñas venas de color blanco, el color del corte se relaciona con el *nahual keme*, con la puesta del sol, indica un fin, el descanso, el reencuentro, el discernimiento, pero da la esperanza de un nuevo comienzo, lleva el corte una ranta colorida en forma de cruz, por su forma, se relaciona con la cruz maya, los cuatro puntos cardinales, con los cuatro primeros hombres creados por el creador y formador *Balam k'itze'*, *b'alam aq'ab*, *majucutah* e *ikib'alam*, indica que no hay que olvidarse del creador y formador, por su colorido, expresa la diversidad natural, las cosechas y la multiculturalidad del pueblo maya. El corte es girado de izquierda a derecha en sintonía con la vuelta cósmica.

Figura 67

Pas (faja)



Nota. Pas (faja) de la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán.

Pas (faja)

Es de fondo negro pero con tejido de color rojo también, en la actualidad, el tejido es colorido con simbología de animales propios del contexto, lleva bordado, el pop (petate) símbolo del tejido social, el *kumatz* (culebra) nahual Can, es *q'uq'ku,atz* la serpiente emplumada, los rombos como la máxima expresión del universo.

Figura 68

Perraj (reboso)



Nota. Perraj (reboso) de la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán.

Perraj (reboso)

Es de color verde, le llaman *raxk'el* (pájaro verde) con una relación estrecha de la serpiente emplumada de color verde, *q'uq' kumatz*, que en su traducción (*Q'u'q*) es el quetzal, ave nacional y (*kumatz*) serpiente. En el perraje de color verde se ha tejido a diferentes animales y plantas míticas, con una explicación espiritual y con estrecha relación con la cultura del contexto, como la ceiba, el venado, el rombo, el pájaro, el águila bicéfala entre otros. Así como el tocoyal, el perraje debe llevarse sobre el hombro derecho que es una manera de identificar a una señorita.

Figura 69

Xaq'ap (*tocoyal*)



Nota. Estudiante del instituto Paraíso Maya portando el xaq'ap (tocoyal) de la indumentaria ceremonial de Santa Catarina Ixtahuacán.

Xaq'ap (tocoyal)

una cinta de aproximadamente dos pulgadas de ancho y quince varas de largo representa al gran *q'uq' kumatz*, al pájaro serpiente, aproximadamente da 20 vueltas al enrollarlo en la cabeza expresando los 20 nahuales en el calendario maya, es el símbolo de la transmisión del conocimiento de una generación a otra, por eso al coronar a las reinas en las ferias patronales, significa transmisión del legado, del poder y de la autoridad, cuando se hereda un tocoyal, también se heredada la cultura, las costumbres, el conocimiento y la identidad.

Chachal (collar)

Un collar que antiguamente era de jade, semillas y piedras preciosas, sin embargo, con el paso del tiempo se ha venido sustituyendo por la plata.

33. Indumentaria del hombre

Figura 70

Coxtar (rodillera)



Nota. Estudiante del Instituto Paraíso Maya portando la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán.

Coxtar (rodillera)

El hombre utiliza el *coxtar* (rodillera) Una vestimenta semejante a una falda, se enrolla de izquierda a derecha en sintonía con la vuelta cósmica, es de fondo negro y con puntos blancos, significa una noche estrellada, basados en el *popol wuj* simboliza a los cuatrocientos hombres que se convirtieron en estrellas cuando *jun ajpu* se convirtió en sol e *ixb'alanke* en luna después de vencer a *xibalbá*.

En el *coxtar* hay colores negros y blanco; el negro significa el origen del universo según el *popol wuj* que todo estaba en silencio, entonces el blanco significa la claridad y el negro la oscuridad.

B'ake't (correa)

Para sostener el *coxtar*, se utiliza el *b'ake't* que es un cincho de cuero.

Pas (faja)

Es un tejido de aproximadamente tres a cuatro pulgadas con un largo de 3 varas, es de color verde *raxk'el* (pájaro verde) simboliza la serpiente emplumada, se utiliza para amarrar el *sakaw*, (pantalón corto) que es utilizado como indumentaria ceremonial por los cofrades, que en el momento de amarrar debe tener al frente el tejido del águila bicéfala que simboliza también la actitud visionaria del ser humano.

Figura 71

Indumentaria de uso diario, Santa Catarina Ixtahuacán



Kami'x (camisa)

El *kami'x* (la camisa) de los cofrades, es de color blanco con *q'o'oj* (decoraciones) en el cuello y en las mangas, normalmente son elementos de la naturaleza los que lleva, animales y plantas existentes en el contexto, se expresa el universo también con rombos, estrellas, y otros elementos, así como el huipil de la mujer, también el *kami'x* lleva el *pop*, y el *ch'umil*.

kutiin (camisa)

En las actividades festivas de diario, se utiliza el *kutiin* (camisa) una camisa colorida a veces de fondo rojo, azul, morado o fucia, con rayas de color azul o verde como una conexión con *uk'u'xkaj uk'u'x ulew* (corazón del cielo y corazón de la tierra) el *kutiin* podría decirse que es la camisa de diario para los varones.

Su't (perraje)

Es idéntico al de la mujer, lo lleva también el hombre al hombro como símbolo de autoridad, es de color verde *raxk'el* (pájaro verde) en honor a *q'uq kumarz*, el pájaro serpiente, en el perraje llevan tejido animales como el venado del nahual *kej*, el bailarín del *nahual b'atz*, el pájaro del *nahual tz'ikin* la ceiba y otros elementos relacionados con la cosmovisión y la espiritualidad maya.

Su't (reboso)

Los guías espirituales del municipio de Santa Catarina también llevan el *su't* en la cabeza, no solo para protegerse de las inclemencias del tiempo sino como un elemento de identidad, de conexión con las energías del tiempo y como autoridad en la celebración de la ceremonia maya.

Figura 72

Xyal (chaqueta sobre la camisa)



El *xyal*, (chaqueta sobre la camisa) es una chaqueta elaborada de la lana de las ovejas criadas en el mismo contexto, se elabora el hilo desde la rueca, para pasar al urdimbre, de ahí al telar de pie, para luego al *b'ake't* (un proceso para domar el tejido) de ahí al proceso de elaboración con agujas de huesos finos, es de color negro totalmente que significa la oscuridad de la noche, el ocaso, el descanso que da oportunidad a un nuevo comienzo, es la revitalización y el alimento de las nuevas energías, la chaqueta tiene mangas pequeñas no cosidas, complementa la identidad del hombre.

Kapa'n

Una especie de capichay que no tiene mangas, es usado específicamente por las autoridades del municipio y por guías espirituales de alto rango. En la actualidad solo se menciona puesto que ya no se tiene un ejemplar en el municipio.

Figura 73

powi' (sombbrero)



Powi' (sombrero)

Es hecho de material de palma, es redonda y protege al hombre de las inclemencias del tiempo, así como el tocoyal, la persona que lleva el sombrero simboliza que ha llegado a la madurez, de respeto, con responsabilidades y cargos en el entorno social. Normalmente es una autoridad.

Tz'araj (caites)

Las personas con buena posición social y especialmente los que ejercen un cargo en la comunidad, como complemento de la indumentaria ceremonial maya usan el *tz'araj*, un tipo de caite correado.

34. Figuras en la indumentaria

La indumentaria ceremonial maya tanto en el del hombre como en el de la mujer, hay elementos de identidad cultural compartidos símbolos de la dualidad y la complementariedad desde la cosmovisión maya. Por lo tanto, se presenta de una manera general.

Figura 74

Kawi'kot (águila bicéfala) en la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán



Kawi'kot (águila de dos cabezas)

Tiene un origen bastante profundo porque se relaciona con la ceremonia maya, en la historia maya *k'iche'* de Santa Catarina *Ixtahuacán*, el *kawi'kot*, representa visionar el pasado para vivir el presente y proyectar el futuro, por eso se dice que los errores del pasado no deben repetirse en el presente para no afectar el futuro, entonces el *kawi'kot* simboliza la visión hacia el pasado y hacia el futuro.

Figura 75

Señorita portando el popapo't, indumentaria ceremonial para eventos



Pop (petate)

Simboliza la base de una familia, de un hogar completo, como un elemento necesario para fortalecer a la sociedad, el *pop*, es símbolo del tejido social, que todo está entretejido, encadenado, que todos dependemos de todos. Entre seres se necesitan, nos complementan, por eso es necesario velar por el bienestar y el bien ser de todo lo que existen en el universo, y cabe mencionar un dicho ancestral según (T. Chocoy, Comunicación personal, julio 2022). Que todo lo que el ser humano haga, recaer sobre sí mismo y sobre su generación porque el ser humano pertenece a un tejido social. Por este, al huipil ceremonial se le denomina *popapo't*.

Las bases al costado del pop significan los cuatro pilares del universo, y los pilares de la casa, simboliza también los elementos que debe sostener a una familia, así como los cuatro elementos que sostiene la vida, agua, tierra, aire y fuego.

Figura 76

Q'uj'kumatz (serpiente emplumada) en la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán



Kumatz (culebra)

Es la representación de *q'uj'kumatz*, la serpiente emplumada el nahual kan, principio de la creación, recuerda las raíces del hombre y de la mujer maya creados por *tepow q'uj'kumatz* que al inicio de la creación estaba oculto en sus alas verdes. Desde la espiritualidad el nahual kan, es el símbolo del revoloteo del fuego, es el fuego interno de la vida en el ser, es el movimiento de la creación y formación de la tierra.

Figura 77

Kajxkut (rombos) en la indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán



Kajxkut (rombos)

Significan el universo, la relación simétrica piramidal, el supra mundo, el mundo y el inframundo, expresa la conexión de la tierra con el inframundo y con el supra mundo por medio de la ceremonia maya llamado *kotz'ij* (flores) lo más hermoso que se expresa en la espiritualidad (Santos Concepción, 2020, p. 54), son los cuatro puntos cardinales, los cuatro rincones de la tierra, es un símbolo mismo de la cruz maya expresado en la ceremonia.

Los triángulos, expresan las montañas y cerros de Ixtahuacán pero también expresan la conexión de la tierra con el cielo, el hombre con el *ajaw* y las deidades.

Figura 78

Su't (sute) con figuras de animales amarrado en la cabeza, indumentaria de Santa Catarina Ixtahuacán



Awajib' (animales)

Los diferentes animales como el *ixb'uqur* una clase de pájaro mítico que si la persona logra ver en las noches puede ser vencido y morir, los venados que expresan el *nahual kiej*, los tecolotes del *nahual kamé*, los pájaros del *nahual tzikin*, expresados como *tz'unun* (colibríes) *q'uq'* (quetzal) *cot* (águila) entre otros simbolizan el nahual de la fortuna, el *bálam*, (tigre, jaguar) significa el *nahual i'x*, nahual de la mujer.

Estas figuras zoomórficas, además de simbolizar la flora y la fauna del contexto, tienen una estrecha relación con los elementos de la cosmovisión, con los 20 nahuales y con historias míticas que son propias del lugar, además de la expresión natural, también la base numérica cosmogónica está presente en el tejido, debido a que en los diseños se observan expresiones de conteo como el dos que expresa la dualidad y la complementariedad, el cuatro, relacionado a los cuatro puntos cardinales, el trece, los niveles de la energía, desde *jun tzikin* hasta *oxlajuj tzikin* como ejemplo en el conteo del tiempo en la ceremonia maya, el *winaq* o veinte como la completud de la obra de arte de *tepew q'uq'kumatz*, el hombre el *winaq*, el que agradece, el

que tiene razón, sentimiento y espiritualidad en la creación. Y así, varios elementos cosmogónicos, conocimiento ancestral, filosóficos y científicos están presentes en la indumentaria del pueblo ancestral de los mayas de Ixtahuacán.

35. Los colores en la indumentaria ceremonial maya

Figura 79

Estudiante del instituto Paraíso Maya, demostrando los colores de su indumentaria ceremonial maya



Los colores en la indumentaria ceremonial maya del municipio de Santa Catarina Ixtahuacán históricamente se basaba en los seis colores importantes considerados en la ceremonia maya, sin embargo con el avance de la ciencia y la tecnología, se fueron incorporando otros colores al gusto de la tejedora, por una parte aporta el colorido, vistosidad y creatividad artística, pero por otra distorsiona y contribuye a la pérdida de la identidad y del sentido cosmogónico del diseño de la indumentaria ceremonial maya del municipio, es de resaltar que los colores, están presentes en

algunas indumentarias, a veces en el del hombre y a veces en el de la mujer en alguno de los atuendos, que en su conjunto se conjuga el colorido cosmogónico maya. **Blanco:** desde la concepción cosmogónica, El blanco es uno de los colores utilizados para la creación del ser humano según la narración del *popol wuj*, el color de los huesos; blanco es el color de la luz, signo de la espiritualidad y la pureza del alma, muestra el camino hacia la sabiduría, representa la salida del aire, es vida porque representa la respiración y la transpiración, nos recuerda todo lo que no podemos tocar ni ver, en la cruz maya, el color de la muerte en la cosmovisión porque es el lugar de reposo eterno de nuestros ancestros. Es la energía del hombre y de toda expresión de vida en la naturaleza. El color blanco en la cruz maya se ubica en el lado norte, la salida del aire.

Negro: el color negro representa al maíz utilizado por *tz'aqol b'itol* en la creación del hombre, dio el color de los ojos y cabello, es el color de la noche que implica descanso para la recuperación de las fuerzas, quietud, paz, es la oscuridad del cielo y de la tierra, la preparación para el nuevo comienzo, el negro representa el ocaso en el poniente desde la cruz maya, significa esperanza. En la cruz maya representa la caída del sol, el ocaso, y se ubica en el lado poniente.

Rojo: al formar al hombre de maíz el corazón del cielo y corazón de la tierra utiliza el color rojo y de ello la sangre como símbolo de vida, el color rojo en la cruz maya es el amanecer en oriente, en la salida del sol, es la luz que la tierra y al mundo, implica un nuevo comienzo.

Amarillo: en el contexto se considera al maíz amarillo como uno de los nutrientes más completos para el ser humano, además es el color que utilizó *tz'aqol b'itol* para la creación del hombre, con ello, la carne del ser humano, el color amarillo simboliza la madurez de las cosechas. En la cruz maya, el amarillo representa la caída del aire, la abundancia, es el *nahual q'anil*.

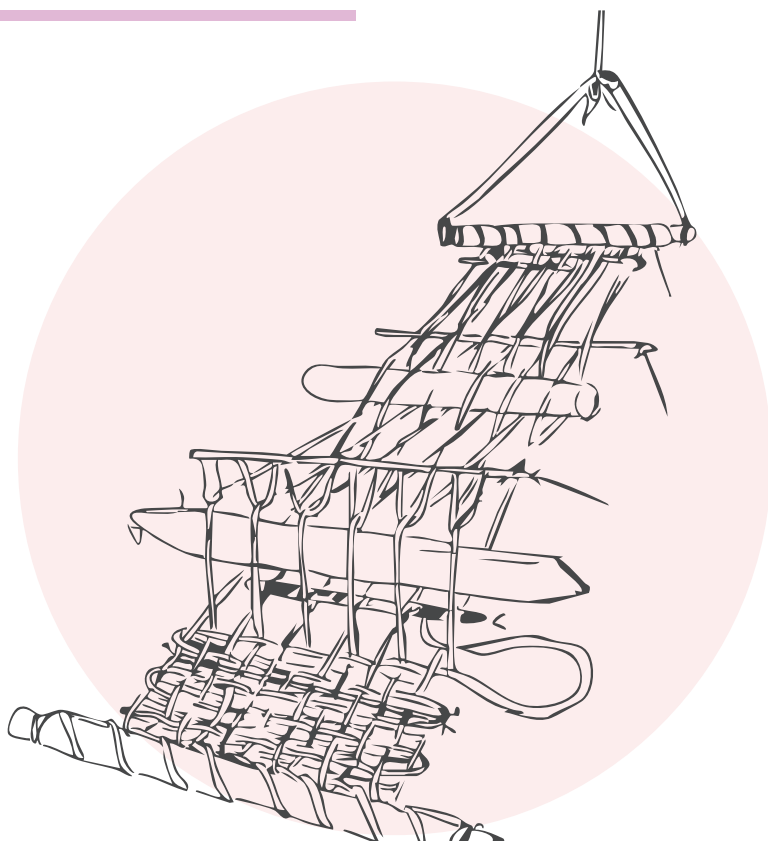
Verde: En la cruz maya manifestado en la ceremonia maya, el verde es ubicado en el centro, significa la naturaleza, la fertilidad, el corazón de la tierra, el inicio de la creación, en sí el verde es femenino porque representa a la madre naturaleza que nos da vida.

Azul: al igual que el color verde, el azul también se ubica en el centro de la cruz maya y de la ceremonia, implica el corazón del cielo, el supramundo, el azul del cosmos, el firmamento y el cielo.



Capítulo V

Proceso de elaboración de la indumentaria



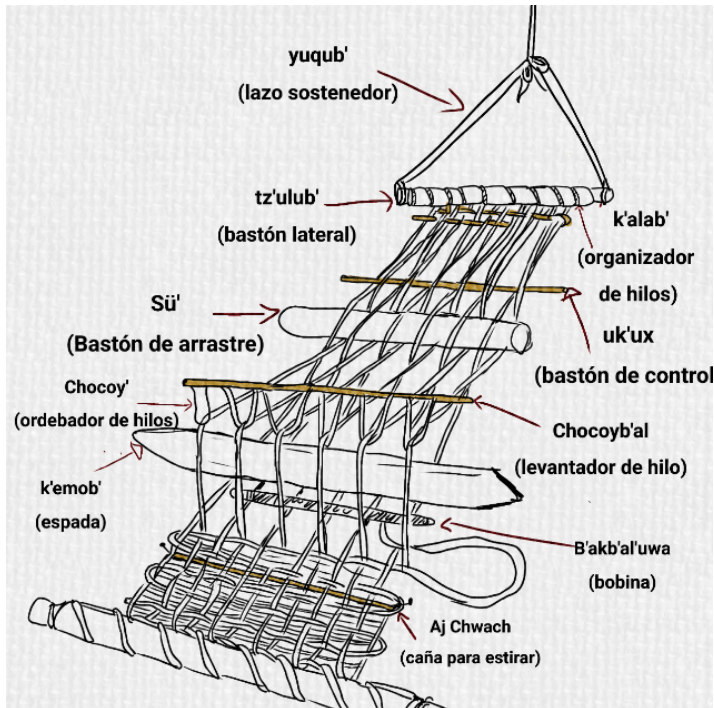
36. Proceso de elaboración de la indumentaria ceremonial en la comunidad Lingüística K'ich'e del departamento de Sololá

37. El arte textil

El arte para la elaboración de la indumentaria maya, ha sido creado a través de distintos elementos que forman parte de la tecnología, que los pueblos han utilizado para el tejido de los diferentes lienzos, con los cuales se elabora la indumentaria que visten las mujeres y hombres del pueblo maya. El arte de tejer, históricamente está ligado al mundo de la mujer (Kolpakova, 2018, p. 22), aunque también hay hombres inmiscuidos en el arte del tejido pero con telar de pie.

Figura 80

Telar de cintura



38. *Kemab'äl* (telar maya)

Conocido cotidianamente como telar de cintura, esta técnica milenaria, desarrollada por las abuelas, las mujeres mayas, ha permanecido a través de generaciones. Las mujeres entrevistadas indican, que el arte de tejer lo aprendieron desde niñas, inspiradas en las creaciones artísticas que producen las abuelas, las hijas, hermanas y nietas que forman parte de las familias y de las comunidades.

Figura 81

Telar de Pie de don Antonio Cotiy, Nahualá



39. *Kaxlän kemab'äl* (telar de pie o de pedal)

El telar de pie es parte de la tecnología para la elaboración de la indumentaria maya. Esta técnica es utilizada para el tejido de lienzos amplios, generalmente es operado por hombres de distintas edades. Las piezas que se elaboran con esta técnica son los lienzos de corte que utilizan las mujeres, el *Koxtar* (rodillera) que es una pieza importante de la indumentaria de hombre maya K'iche' de los municipios de Nahualá, Santa Catarina Ixtahuacán, y Santa Clara La Laguna, del departamento de Sololá.

40. Instrumentos para la elaboración de los textiles

Figura 82

Patet, instrumento para elaborar hilo de algodón



Patet, B'atzib'äl (conocido en idioma español como huso o malacate)

Instrumento de madera, con un extremo en terminación punta de aguja, a una distancia intermedia del instrumento tiene colocado una pieza de forma esférica, hecha de barro o madera. Es utilizado para formar el hilo de algodón “Choco’y”; en tiempos antiguos el algodón lo vendían en una medida conocida como puño, esta materia prima requería un proceso de tratamiento, la puesta en el sol facilitaba el secado del algodón y desprendimiento de la semilla; se limpiaba el algodón y se procedía a hacer el hilado.

Figura 83

Solbál, (devanador de hilo)



Solb'al b'atz (devanador)

Este instrumento es una estructura de madera, con una función giratoria, sobre la misma se colocan los hilos, el *solb'al b'atz* se gira manualmente, de manera ordenada se pasa los hilos de madejas a ovillo o bolas de hilos. este devanador es usado por todas las tejedoras de la comunidad lingüística k'iche' de Sololá.

Figura 84

Niñas iniciando el proceso de aprendizaje del telar de cintura.



Nota. Las niñas inician el proceso de aprendizaje sobre la elaboración de la indumentaria maya, con el manejo del *Solb'al b'atz* y organizando los hilos.

Figura 85

Q'inob'al (urdidora)



Q'inb'al (urdidora)

Es un instrumento elaborado de madera compuesto por una base plana en forma triangular, la estructura formada por un máximo de trece postes cortos, el conjunto de postes constituye la medida y largo del lienzo. En trabajo de campo se observó que el Q'inb'al puede ser más corto por ejemplo de 9, 7, 6 postes, que determina la medida del largo del lienzo a tejer.

Figura 86

Relación del q'inob'al con las 13 energías



La relación cosmogónica está en el presente instrumento, representado en el *oxlajuj che' rech ri q'inb'al* (trece postes de madera de la urdidora) están en correspondencia con las trece energías, las 13 articulaciones del cuerpo humano, que permite el movimiento, el desarrollo, la libertad.

41. Instrumentos del telar de cintura

Los instrumentos que forman parte de la estructura del telar de cintura, es un conjunto de varas hechas de madera, cada una se elabora con medidas aproximadas, de acuerdo a la función que corresponde y al ancho del tejido. Estas piezas de madera son preparadas para su curación a efecto que no se pandeen y agrieten con el tiempo, son ocho instrumentos de madera y dos de maguey o plástico. El telar de cintura es manejado manualmente por mujeres de distintas edades.

Figura 87

Instrumentos del telar de cintura



Figura 88

Yuqub' lazo de sostenimiento del telar



Yuq'ub' (lazo
sostenedor)

Pieza constituida por un lazo grueso de pita de maguey, en la actualidad utilizan lazo de pita plástica. El *yuqub'* está formado con un nudo y dos tiras formando una Y, es el soporte de dónde se sostiene la urdimbre del tejido. (C. Saquic, comunicación personal, septiembre 2022) del Consejo de Tejedoras de Santa Lucía Utatlán, indica que el *yuqub'* es un elemento que simboliza el equilibrio, la complementariedad de las energías, que permite la firmeza de los lienzos.

Figura 89

Tzulub'



Tz'ulub'

Son dos varas de madera de forma cilíndrica, cuya función es sostener el extremo inferior de la urdimbre, en el contorno de una de las piezas de organiza el K'alab'

Figura 90

K'alab'



K'alab'

Es un tramo de lazo delgado y resistente, hecho de maguey, en la actualidad se observa que es de plástico. El k'alab' se utiliza para la separación y organización de los hilos, las tejedoras los ordenan por grupos o manojos de hilos de 20 hebras.

Figura 91

Uk'u'x



Uk'u'x (bastón de control)

Es una pieza de madera delgada, cuya función es el manejo del entramado de hilos.

Figura 92

Su'



Su' (bastón de arrastre)

De las piezas que conforma el telar de cintura, es cilíndrica y de amplio grosor, que hace que el entramado de hilos, tenga una elevación que permite el manejo de las piezas subsiguientes.

Figura 93

Chocoyab'al



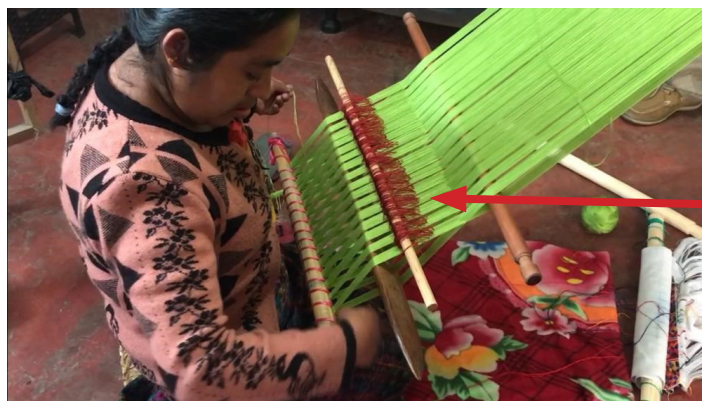
Chocoyb'al

Chocoyb'al (levandador de hilos)

Es una barrilla de madera de diámetro delgado, sobre esta base se ordena y sostiene el *Choko'y*

Figura 94

Choko'y



Choko'y

Elaborado con un hilo grueso resistente, antiguamente era de algodón, actualmente se observa el uso del hilo nylon, la función es ordenar las hebras por pares inferiores y superiores.

Figura 95

Kemob'



Kémob'

Kémob' (espada)

Es una pieza de madera, ancha y plana, una de las orillas es de grosor delgado simulando el filo de una espada, su función es prensar la trama del tejido.

Figura 96

B'ak'b'al



B'akb'al

B'ak'b'al (bobina)

Pieza de madera, sobre esta base se enrolla el hilo de la trama del tejido.

Figura 97

Aj Chuach



Aj' chuäch (varilla de caña)

Sostenida en ambos lados del tejido con dos clavos pequeños, la función del Aj' es guiar el ancho de la tela en proceso.

Figura 98

Patan (Mecapal)



Pata'n

Patan (cinturon o mecapal)

Pieza de cuero o tejido de maguey resistente, sostiene el telar al cuerpo de la tejedora, se sujeta con lazos amarrados a la pieza de madera de nombre *Tz'ulub'*; establece la tensión necesaria para tejer.

Figura 99

B'atz' (hilos para tejer)



B'atz' (hilos y colores)

En el proceso del tejido de la indumentaria maya, originalmente se utilizaban los colores básicos, como el negro, blanco, azul, rojo, amarillo y anaranjado, estos se obtenían de la planta de algodón y en su proceso eran teñidos con tintes que se obtenían de las plantas y frutos. La gama de colores no era diversa.

Los nuevos colores:

Figura 100

Nuevos colores en la indumentaria



En la actualidad la indumentaria maya lo elaboraran con una amplia gama de colores, este cambio surgió hace aproximadamente 15 años, situación que está relacionada con la industrialización textil. El proceso de la tinción de los hilos, de pasar de la utilización de tintes de origen vegetal a los tintes químicos, que han permitido la creación de diversos colores. La entrevista con (C. Saquic comunicación personal, septiembre 2022), manifiesta que el hilo antiguo era blanco, hecho de algodón, en su elaboración y consistencia está impregnado las energías y creatividad de las abuelas, actualmente los hilos que se utilizan han cambiado, ya no son de hechura natural, es un proceso industrializado con diversidad de colores, texturas y materiales.

42. *Kaxlän kemab'äl* (telar de pie o de pedal)

Figura 101

Kaxlan Kemb'al (telar de pie)



Para conocer el proceso para el tejido de una de las importantes de la indumentaria de hombre del pueblo K'iché, se realizó observación en el taller de (A. Tambriz, comunicación personal, septiembre 2022), originario del municipio de Nahualá. En la entrevista realizada se tuvo la oportunidad de realizar una breve reseña de su vida como tejedor.

Don Antonio Tambriz Cotiy de 75 años de edad, inició a aprender a tejer desde los 10 años, con su fallecido padre. Don Antonio es una de las pocas personas que se dedican a tejer el Koxtar. Él explica que la tejeduría tanto de pie como de cintura ha venido en años históricos, no hay fecha determinada ni registrada para su inicio, se estima desde los abuelos mayas, don Antonio ha analizado y se ha preguntado cómo nuestros abuelos han iniciado y han estudiado el sistema de la tejeduría.

Figura 102

Torno



43. Proceso de elaboración de tejido del Koxtar (rodillera)

La tejeduría se inicia desde la crianza de las ovejas, de donde se obtiene la lana, Esta materia prima se vende en los mercados de la localidad. El proceso de preparación de la lana, inicia con el lavado y soleado; se pasa al trabajo de la formación del hilo. La formación del hilo, se hace con la carreta o torno, el cual tiene otro instrumento denominado palillo. El manejo del torno se hace girando la rueda con la mano izquierda y con la derecha se sostiene la lana colgada a la punta del palillo, con estos instrumentos se van hilando y enrollando hasta obtener los bollos.

Figura 103

Caja de control de hilos para devanado



Luego de la formación de los bollos de lana de color blanco y de color negro, se lleva el siguiente paso, que consiste en utilizar la urdidora mayor. Se colocan los carrizos sostenidos los palitos o *xk'a'y*, de manera ordenada por colores, la caja organizadora de carrizos tiene una capacidad de once, seis para lana de color negro y cinco para color blanco. La caja en idioma k'iche' se le llama *kaxon*. Para el tejido del *koxtar*, se mide el tamaño, en promedio tiene un largo de dos varas y media y un ancho de tres cuartas.



Figura 104

Devanador Mayor



Organizado el material, se procede a urdir los hilos de lana, se le da vuelta al hilo en la urdidora, formando el cruce de hilos conocido en idioma K'iche' como *uk'u'x* y así se sigue dando las vueltas para formar los centros hasta terminar con el número de vueltas requeridas. Don Antonio Tambriz Cotíy, con el apoyo de su esposa, es uno de los principales tejedores de esta pieza importante de la indumentaria de hombre.

Figura 105

Colocación del hilo urdido sobre el telar de pie



El material urdido, se pasa al telar de pie; en el proceso de uso del telar de pie, se inicia quitando el peine, se amarra todo el hilo trabajado en la urdidora, se amarra a los hilos en el peine luego se organiza en todo el telar para proceder a jalar los hilos hasta lograr tensarlos y nivelarlos de tal manera se pueda tejer bien.

Se prepara la lanzadera (barquitos) luego se inicia con el telar, se lanzan 10 hiladas de negro para mantener el inicio, luego un patrón de 6 hiladas de negro y 6 hiladas de blanco y así sucesivamente hasta lograr formar la tela de doble color para el *Koxtar*.

Don Antonio Tambriz Cotíy tarda de siete a ocho horas organizando el hilo en el telar de pie o de pedal. Todo el proceso le lleva hasta diez días para la entrega. Al finalizar el tejido, en resumen, este es el proceso para la elaboración del *Koxtar*.

- Conseguir la lana
- Procesar la lana (deshilarlo y remojarlo para lavarlo)
- Uso de la rueda (torno) para la formación de los hilos en carrizos)
- Formación de los patrones en la urdidora
- Proceso de elaboración de la tela en el telar de pie.
- Procesamiento y curado de la tela del *Koxtar*: se sumerge la tela en agua caliente varias veces para remojar y suavizar la tela; se extiende sobre una tabla para pisarlo, con movimientos hacia atrás con un aproximado de ocho a diez horas, con la finalidad de aplanar el tejido, a este proceso se le llama *b'ake't*. Como paso último para tener lista la prenda, se realiza el pellizcado de la tela para la formación de los cuadros de colores blancos ynegros, es la textura distintiva del *Koxtar*.

44. Telar de pie o de pedal

Figura 106

Uso del telar de pie o de pedal



En el proceso del telar de pie, primero se prepara el carrizo en el barquito, (los nombres de los instrumentos son los mismos que el telar de cintura, *yuqub'*, el *tz'ulub'*... *choco'y*... se ajustan los cuatro pedales y se nivelan, se ajusta el peine y se amarra, pasado en el peine se colocan los hilos en el *tz'ulub'*

Figura 107

Antonio Cotiy, tejedor de Nahualá



Este es el trabajo de don Antonio Cotiy, ahora utiliza el pantalón de vestir que fue impuesto por los turnos a realizar en los servicios de patrullaje en autodefensa civil en la época de la militarización. Desde su niñez, había utilizado la indumentaria de su pueblo.

45. Proceso de elaboración del tejido de lienzos para las prendas de la indumentaria ceremonial

Adquisición del algodón:

Elaboración del hilo, con el *patet* o la rueca: La elaboración del hilo antiguo, se elaboraba con la flor del algodón, para hilarlo, se utilizaba el instrumento conocido como *patet*.

Teñido del hilo: el hilo blanco de algodón y los tintes que se obtenían de insectos, de las flores, de las hojas y frutos y vegetales, constituyeron la base para la inspiración de los colores.

En la actualidad, se utilizan diferentes tipos de materiales, las tejedoras las nombran de acuerdo a la marca, como el hilo cantel, hilo mish que son usados para la elaboración de indumentaria ceremonial.

Los hilos cantel: Hilo No. 20, 12, 10 y 8 estos hilos producidos en la fábrica cantel de uno y de dos cabos o hebras, teñido industrialmente, se usan en la urdimbre de los cortes, Huipiles y servilletas.

Hilo Mish: No. 20 u 8 es el que se usa más frecuentemente en la urdimbre de corte, dentro de estos materiales adquiridos se observaron hilos de sedalina entorchados, mercerizados y producidos industrialmente que se empleaban en los bordados y costuras.

En entrevista con la tejedora Itzep (2022) indica que los colores de los hilos los tienen seleccionados en diferentes almacenes por ejemplo el morado criollo de Nahualá conocido así en almacenes de Quetzaltenango, Salcajá entre otros, además, indica que el tejido de los lienzos del hüipil ceremonial se observa la identidad de las comunidades la relación que se realiza con la naturaleza y el cosmos, a sí mismo, con la vida histórica de cada una de ellas además del reflejo de la belleza y su significado se debe fortalecer lo anterior en las nuevas generaciones al adaptarse a cambios tecnológicos y de moda.

La devanación de hilos, es el proceso de preparación de colores, texturas y tipos de hilo, que se utilizaran para la elaboración de las prendas de la indumentaria tanto de hombre como de mujer.



Figura 108

Hilos Urdidos



Urdido

El proceso de urdido consiste en ordenar los hilos al mismo tiempo que se forman las dos cruces cuya función principal es la de separar los hilos pares de los impares y mantenerlos en esa posición mientras se teje; para este proceso se usa *q'inobal* (urdidor) como resultado final se obtiene el entramado de hilos de colores.

Almidonar

Este proceso se hace previo a colocar la urdimbre en el telar, consiste en la preparación de un atol de masa de maíz, de consistencia ligera, se remojan los hilos de la urdimbre. M. Chiyal, comunicación personal, julio (2022) de Santa Clara la laguna explica que el objeto de colocar los hilos en atol, es para evitar que los hilos se revienten, ya que los hilos de algodón al estar húmedos, se vuelven más resistentes a la humedad.

3. Conclusiones

La indumentaria ceremonial maya para los municipios Kiche de Sololá es de mucha significancia porque expresa el sentir y el pensar de todo un pueblo, implica relaciones e interrelaciones del ser humano con la divinidad y con el cosmos, con el fuego, con las energías, con los ancestros que un día dejaron el legado de conocimientos que hoy se expresa en arte, ciencia Y vida; la indumentaria es un código de la comunidad, que se hace, se deshace, se transforma al compás del tiempo, pero que conserva los principios, los símbolos, los colores y los secretos de un pensamiento ancestral.

Dentro de cada tejido maya se encierra un extenso lenguaje simbólico que revela el puesto dentro de la jerarquía civil y espiritual. Además, puede ser cotidiano o ceremonial ante esto se puede decir que la indumentaria trasfiere el conocimiento de la cosmovisión maya lo cual han sido transmitido de generación en generación. La indumentaria ceremonial maya tanto en el del hombre como en el de la mujer, existen elementos de identidad cultural compartidos símbolos de la dualidad y la complementariedad desde la cosmovisión maya

Debido a los cambios que se dan de generación en generación dentro de las familias ya no existe esa transmisión de los conocimientos ancestrales, en especial el significado y elaboración de la indumentaria maya;

Los habitantes de la comunidad lingüística k'iche' del departamento de Sololá consideran que desde la invasión española fue el principio de la pérdida de la identidad cultural, y con el paso del tiempo la introducción de otras ideologías, modas, industrialización, tecnologías, como la educación escolarizada, remesas y avances en las ciudades, entre otros, han contribuido significativamente en la pérdida de los niveles de conocimiento de la indumentaria y sus simbología cosmogónica; de existir esta perdían nos dice (Méndez, 2018, p. 41) “que las mujeres indígenas guatemaltecas son las depositarias y garantes transmisoras de la memoria histórica y cultural” por esto, es necesario que existan políticas municipales para la formación de niños y jóvenes para el conocimiento cosmogónico de su indumentaria así como su elaboración ya que son los que más manifiestan desconocimiento.

La indumentaria masculina es la que está a punto de su desaparecimiento total dentro de los hombres puesto que ya no lo usan, tal es el caso de Santa Lucia Utatlán,

mientras en Nahualá y santa Catarina Ixtahuacán los ancianos aún conservan su indumentaria mas no en personas de mediana edad y jóvenes, En santa Clara la laguna, los hombres portan su indumentaria en ocasiones festivas, aunque algunos ancianos aún lo utilizan en la cotidianeidad.

El proceso de elaboración de la indumentaria ceremonial maya de la comunidad lingüística k'iche' del departamento de Sololá, tiene los mismos patrones, procedimientos y principios, así como los materiales e instrumentos para su preparación.



4. Agradecimientos:

A la Dirección General de Investigación por el financiamiento de la investigación titulada “Significado de la indumentaria ceremonial maya de la comunidad lingüística k’iche’ del departamento de Sololá desarrollada en el año 2022.

Al Centro Universitario de Sololá por el aval y acompañamiento en el desarrollo de la investigación.

Al Departamento de Investigaciones Generales del Centro Universitario de Sololá por el acompañamiento y aval de la investigación desarrollada.

A la Doctora Sandra Herrera Ruiz coordinadora del Programa Universitario de Investigación en Historia por su asesoría y coordinación de los proyectos de investigación en especial el proyecto B5CU-2022.

A los colaboradores de los municipios de Santa Catarina Ixtahuacán, Nahualá, Santa Lucía Utatlán y Santa Clara La Laguna.

A Licda Marleny Isabela Macario Ixmatá y la asociación de mujeres tejedoras bajo su coordinación por brindar información necesaria.

A Don Antonio Cotiy por su colaboración en el proceso de la elaboración de la indumentaria del hombre en el telar de pie.

A los guías espirituales, Federico Sazo Ulario, y Don Santiago Tzapinel por compartir la sabiduría ancestral maya.

A Claudia Saquic y Martha Cux coordinadoras de la asociación de tejedoras utatecas por facilitar información sobre el proceso de la tejeduría de cintura.

A las tejedoras de Santa Clara la Laguna por demostrar el conocimientos ancestrales sobre el proceso de tejer.

5. Referencias

- Bayona Escat, E. (2016). Trajes Indígenas y mercancías étnicas en los Altos de Chiapas. *Cuicuilco*, 23(65), 11-39. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=35145329002>
- Del Busto, I. (2012). Santa Catarina Ixtahuacán (pie de mujer). *Anales de la Academia de Geografía e Historia de Guatemala*, 86(87), 83-98.
- García, L. P., Benito Pérez, W. J., Cuxil, A., & Cojtí, I. (s.f.). *Código de Dresde conociendo su contenido*. Editorial Junajpu. <https://discovermam.org/wp-content/uploads/2012/11/Codice-Dresde-I.pdf>
- Huargaya Quispe, S. I. (2014). Significado y simbolismo del vestuario típico de la danza Llamaq'itis del distrito de Pucará Puno Perú. *Comunicación*, 35-47. https://www.scielo.org.pe/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2219-71682014000200004&lng=es&tlng=es
- Kolpakova, A. (2018). *Diseños mágicos. Análisis de los diseños con rombos en los huipiles mayas de Chiapas*. Consejo Estatal para las Culturas y las Artes de Chiapas.
- Méndez, M. (2018). El telar de Cintura, inmanencia itinerante de la memoria. *Revista Ístmica*, (22), 29-45. <https://doi.org/10.15359/istmica.22.2>
- Morales Hidalgo, I. (1982). *U Cayibal atziaK. Imágenes en los tejidos guatemaltecos*. Ediciones Cuatro Ahau.
- Neutze de Rugg, C. (1972). *Diseños en los tejidos indígenas de Guatemala*. Editorial Universitaria.
- O'neale, L. M. (1965). *Tejidos de los altiplanos de Guatemala Tomo II*. Seminario de Integración Social de Guatemala y Ministerio de Educación Editorial José de Pineda Ibarra.
- Pollard R., A. (1981). *A century of change in Guatemalan textiles*. Center for Inter-American Relations.
- Recinos, A. (1960). *Popol Vuh. Las antiguas historias del Quiché*. Fondo de Cultura Económica.
- Santos Concepción, L. (2020). *Iconografía Tének de origen ancestral*. Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas.

Silva Mondselewsky, M. P. (2015). *El tejido con sistema de hilos y su relación con la geometría elemental. Vol. II*. Pontificia Universidad católica de Valparaíso, Escuela de Arquitectura y Diseño Industrial.



6. Bibliografía

- Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. (2012). *Retalil Ano'jib'al Mayab' Achi*. Monografía Maya Achi.
- Ángel Pérez, D. R. (2001). La hermenéutica y los métodos de investigación en ciencias sociales. *Estudio de Filosofía*, (44), 7-37. <http://www.scielo.org.co/pdf/ef/n44/n44a02.pdf>
- Asociación para Desarrollo Integral para las Víctimas de Violencia en las Verapaces, Maya Achi-ADIVIMA-. (2015). *Investigación participativa-cualitativa para la memoria histórica Maya Achi*. ADIVIMA.
- Asturias, L. (1985). *Comalapa, el traje y su significado*. Museo Ixchel de Traje Indígena.
- Batres, R. (1978). *El sistema de la moda*. Kairós.
- B'atz', E. E. (2006). *Ri Kem, El telar de cintura*. Ajpop Mayab' Tijonik.
- Camelo Navarrete, D. M. (1994). *Objetos textiles guambianos*. Instituto Andino de Artes Populares del Convenio Andrés Bello.
- Castañeda, M., J., Rodríguez R., F., & Aceituno, G. (1975). Guatemala indígena. Volumen X, No. 3-4.
- Chirix García, E. D. (2012). *Dos generaciones mayas, disciplinas corporales en el internado Instituto Indígena Nuestra Señora del Socorro* [Tesis de doctorado, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social]. <https://repositorio.ciesas.edu.mx/bitstream/handle/123456789/58/D223.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Chirix García, O. N. (2007). *Desenmascarando experiencias de racismo y sexismo en la vida cotidiana de las mujeres mayas Q'eqchi'es de Cahabón* [Tesis de maestría, Universidad de Chile]. https://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/108998/chirix_o2.pdf?sequence=3&isAllowed=y
- Corona Lisboa, J. L., & Maldonado Julio, J. F. (2018). Investigación cualitativa: Enfoque Emic-Etic. *Revista Cubana de Investigaciones Biométricas*, 37(4), 1-4.
- del Valle Mejía, M. E. (2008). Aproximación a la indumentaria como símbolo cultural: Un recorrido histórico. *Revista de Comunicación de la SEECI*, 11(16), 30-38.
- Fallay de Tum, M. (1992). *Weavings from Nahualá, a Mayan tradition*. Museum Columbia of Art.

- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6.ª ed.). McGraw Gill.
- Herskovits, M. J. (1995). *El hombre y sus obras*. Fondo de Cultura Económica.
- Luján Muñoz, L. (1978). La Indumentaria Indígena de Guatemala según algunas fuentes históricas del siglo XVII). *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia*, 51, 221-230.
- Mayén de Castellanos, G., Mejía de Rodas, I., & Asturias de Barrios, L. (1986). *Tzute y jerarquía en Sololá*. Museo Ixchel de Traje Indígena.
- Mújica Roncery, F. (2018). El tejido Indígena en el dieño de moda actual: Una mirada entre el trabajo y la fabricación industrial. *Pensamiento, Palabra y Obra*, (20), 60-71. <https://doi.org/10.17227/ppo.num20-8159>
- O'Neale, L. (1980). *Tejidos de los altiplanos de Guatemala*. José de Pineda Ibarra.
- Otzoy, I. (1992). Identidad y trajes mayas. *Revista Mesoamérica*, 13(23), 95-112.
- Spier, L. (1995). Las invenciones y la sociedad humana. En H. L. Shapiro (Comp.), *Hombre, cultura y sociedad* (pp. 323-347). Fondo de Cultura Económica.
- Tedlock B., & Tedlock, D. (1985). Text and textile: Language and technology in the arts of the Quiché maya. *Journal of Anthropological Research*, 41(2), 121-146.
- Velásquez Nimatuj, I.A. (2005). *Pueblos Indígenas, estado y lucha por tierra en Guatemala: Estrategias de Supervivencia y negociación ante la desigualdad globalizada* [Tesis de doctorado, Universidad e Texas en Austin]. <https://repositories.lib.utexas.edu/server/api/core/bitstreams/14e16ecf-c6ce-48db-8a36-c63b4a7bfb00/content>
- Zahn, J. (1966). *Historia del tejido*. Ediciones Zeus.

La impresión de este documento fue realizado en
Editorial Sur S.A., en junio de 2025,
con un tiraje de 100 ejemplares, en papel bond 75 g.
Guatemala, C.A.

Significado de la indumentaria ceremonial maya

Pueblos K'iche' del departamento de Sololá



ISBN: 978-9629-620-56-8



9 789629 620568